

ARTS + SPECTACLES



Tel père, pas
telle fille

Page 3

I Am Sam

Michael Jackson et Sony:
rien ne va plus

Page 2



CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 17 JUIN 2002

La Presse

| ANGÈLE DUBEAU |

Émission d'enfer



ISABELLE MASSÉ

STRADIVARIUS de poche ? Mini-cadeau plutôt. Des violons, Angèle Dubeau en a à la pelle chez elle. Année après année, amis, élèves et spectateurs ne manquent pas de lui rappeler qu'elle joue du archet depuis presque toujours. « Depuis l'âge de quatre ans », note la musicienne de 40 ans. Il y a l'instrument, mais aussi ses dérivés. Un petit tour ? « Ça va du papier à lettres à la bouteille d'huile, en passant par la liqueur fine italienne Stradivarius, la broche, le collier, la lampe à huile, les boucles d'oreilles, le cadre, le vase en forme de violon ! Je n'ai pas encore eu les biscuits ni les pâtes ni les pantoufles. Mais ça ne devrait pas tarder ! J'ai aussi tous les formats de violons à la maison. Et c'est sans compter les clés de sol, les portées... C'est une fête de la musique chez moi ! »

Pour une deuxième année, la populaire violoniste a décidé de commencer l'été sur une bonne... note, en animant *Angèle Dubeau... La Fête de la musique*, un hommage à tout ce qui grouille musicalement au Canada. L'émission débute le samedi 22 juin, à 21 h 30, à Radio-Canada. « Comme musicienne, je pars à l'aventure. L'an dernier, j'ai découvert le techno. Cette année, j'ai appris la différence entre le rap et le hip-hop. Je ne me limite pas dans les genres et styles musicaux. Je propose tant du classique que du jazz, du blues et les musiques du monde. À l'image de ce qui se passe actuellement. »

Cet été, à la télé, La Bottine Souriante, Susie Arioli, Bet.e & Stef, Vic Vogel et Bob Walsh côtoieront, en effet, Luck Mervill, Dubmatique, Dumas, Patrick Norman et Richard Séguin, pour nommer les plus connus. En plus de prestations enregistrées devant public, on nous offre de courtes entrevues et beaucoup de découvertes.

L'été passera donc encore une fois en trombe pour Angèle Dubeau. Elle qui donne des concerts avec ses compagnes de la Pietà jusqu'au 24 juillet et qui enregistrera avec elles un cinquième album. Tout juste avant que l'été ne rentre au bercail, elle mettra le cap sur le mont Tremblant pour la septième Fête de la musique, l'événement d'où est tirée l'émission de Radio-Canada. La formule est toutefois quelque peu différente. On parle ici d'une quarantaine de concerts gratuits en plein air, lors du week-end de la fête du Travail.

« Jouer en pleine nature, c'est la liberté ! Je viens de la campagne. J'ai donc besoin de m'y retrouver. Et je sens aussi que les gens ont envie de vivre la musique autrement. Les musiciens arrivent en shorts, en famille. Ils vont faire du pédalo après leur prestation. Il y a 15 ans, le public des concerts classiques était vieillissant. Je suis fière, aujourd'hui, de voir que des ados, le corps enseveli de boue, assistent à un spectacle après une descente de la montagne à vélo. »

Mais par-dessus tout, la Fête de la musique permet à Angèle Dubeau de vivre sa passion en groupe et non pas seule avec son Stradivarius. Comme lorsqu'elle est entourée des musiciennes de la Pietà. Comme lorsqu'elle anime la *Fête de la musique*, l'émission, ou qu'elle accueillait de tout jeunes musiciens à *Faites vos gammes*, de 1994 à 1997.

Évidemment, le désir de démocratiser son art est toujours aussi présent. Que répond-elle à ceux qui lui reprochent de dénaturer la musique classique en l'amalgamant à d'autres styles et courants ? « Les succès des Rolling Stones et de Da-



Photo ROBERT NADON, La Presse ©

Angèle Dubeau se prépare à un autre été de célébration de la musique. Les objets à l'image de son Stradivarius ne manquent pas chez elle, comme cette version miniature. « Ça va du papier à lettres à la bouteille d'huile, en passant par la liqueur fine italienne Stradivarius, la broche, le collier, la lampe à huile, les boucles d'oreilles, le cadre, le vase en forme de violon ! » raconte-t-elle.

vid Bowie sont aussi mes classiques. Il y a tellement de préjugés face à la musique classique. Pourtant, je fais mon lavage et mon épicerie comme tout le monde. Heureusement, la télé est une vitrine importante. Après un an de *Faites vos gammes*, on ne m'appelait plus Madame Dubeau, mais Angèle sur la rue. Pourtant, je suis restée la même fille. Les gens ont aujourd'hui l'impression de me connaître. »

De là à troquer son instrument pour l'animation toutefois... N'empêche, parler musique devant une caméra lui plaît énormément. « La musique est une source inépuisable.

Je ne suis pas maso. Si je pratique encore le violon tous les jours après toutes ces années, c'est que j'aime ça. Autrement, je serais fade et sans vie. Cela dit, j'aime animer... probablement parce que je ne suis pas une animatrice. Je parle de ce que j'aime, tout simplement. Je l'ai toujours fait naturellement. »

C'est d'ailleurs elle qui a initié les émissions *Faites vos gammes* et *La Fête de la musique*. Comme bien d'autres projets d'ailleurs. C'était il y a 10 ans, alors qu'elle était enceinte de sa fille Marie. « J'ai arrêté de jouer du violon, comme j'avais les doigts gros comme des saucissons. J'ai alors eu le temps de re-

garder la télé et j'ai réalisé qu'il y avait un manque. »

« Le besoin d'initier me vient naturellement. J'aime partager des idées. Petite, je ne pense pas en avoir imposé beaucoup, mais je les ai toujours fait valoir. Lorsqu'on est la septième de huit enfants, on apprend le respect, mais aussi à dire ce qu'on pense. »

Et lorsqu'on expérimente la solitude pendant des années, en tournée, on n'a que le goût de s'entourer et de tout essayer. « Après un concert devant 2000 personnes, on se retrouve souvent seul dans sa chambre d'hôtel devant un film plate et un sandwich. Je fais des

tournées depuis l'âge de 15 ans. Je suis partie étudier à New York (à la Juilliard School of Music) et en Roumanie en plein système de Ceausescu où un étudiant sur trois travaillait pour la Securitate et où on ouvrait mon courrier. Entretenir mes relations avec la famille et les amis est donc primordial. Après avoir baigné seulement dans le classique, j'ai aussi eu envie de m'écarter. Et, de toute façon, ma fille me remet les deux pieds sur terre. En moins de deux, elle passe de Bach à Britney Spears ! »

Que dirait-elle d'une version à cordes de *Oops... I Did it Again* ?

Courez la chance de gagner des
vacances

Tous les détails dans le guide de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec le samedi 22 juin dans *La Presse*.

CONCOURS
de génie!

Hydro Québec

Québec

Canada

La Presse

Une initiative de
ASSOCIATION DES
INGÉNIEURS-CONSEILS
DU QUÉBEC

cyberpresse.ca

Charles Tisseyre, porte-parole

Rien ne va plus entre Michael Jackson et Sony

d'après Associated Press

NEW YORK — Le lancement du disque *Invincible* de Michael Jackson, à l'automne 2001, s'est accompagné de tout le battage médiatique qu'on est en droit d'espérer d'un projet Jackson : un concert pour ses 30 ans de musique, un vidéo tout étoile pour le premier *single*, *You Rock My World*, et un début au sommet des palmarès.

Mais peu après, *Invincible* est devenu invisable. Huit mois plus tard, l'album ne figure plus sur les palmarès et ne s'est vendu qu'à deux millions d'exemplaires aux États-Unis, un score imposant pour plusieurs mais décevant pour le « roi du pop ». Et il n'y a pas eu de deuxième vidéoclip...

Cette évaporation de l'album d'un artiste best-seller a suscité un vilain différend entre Michael Jackson et sa maison de disques, Sony Music. Pendant que certains initiés de l'industrie blâment l'étoile pâissante de M. Jackson, les fans de ce dernier reprochent aux spécialistes du marketing chez Sony d'avoir failli à la tâche.

Le producteur de M. Jackson, Rodney Jerkins, croit que les deux parties auraient pu en faire plus. « Je pense que l'album stagne parce qu'il n'y a pas de promotion, pas de vidéo. S'il n'y a rien à voir ou à commercialiser, comment voulez-vous vendre des disques », demande-t-il.

Il a fallu cinq ans et des millions de dollars pour produire *Invincible*. Sorti en octobre, l'album a été mal reçu par la critique, mais s'est vendu à 366 000 exemplaires dès la première semaine et atteint dès le départ la première position du palmarès.

Le premier *single*, *You Rock My World*, a percé le top 10, mais la radio lui a réservé un accueil tiède. Malgré tout, l'album allait bien et le deuxième *single*, *Butterflies*, a eu beaucoup de succès au palmarès R&B.

Mais il n'y a pas eu de vidéoclip pour *Butterflies*, et par la suite, l'album a poursuivi sa glissade. Jusqu'à maintenant, les ventes mondiales oscillent autour de cinq millions de disques.

« Nous sommes fiers de notre travail de marketing et de promotion autour du monde », a déclaré un représentant de Sony Music.

Dans l'industrie, plusieurs ont refusé de commenter publiquement la performance de l'album, une indication, peut-être, de la force qu'exerce toujours Michael Jackson.

Une manoeuvre de Sony ?

Ses fans ont suggéré que Sony souhaitait un échec de l'album. Selon leur théorie, Jackson doit à Sony des dizaines de millions de dollars et s'il ne réussit pas à gagner assez d'argent pour payer ses dettes, Sony pourrait essayer de prendre possession de la maison d'édition Sony / ATV Music, copropriété de Jackson et Sony. L'entreprise est propriétaire du catalogue lucratif des Beatles, acquis par M. Jackson dans les années 80.



Photo Associated Press ©

La relation entre Michael Jackson et sa maison de disques Sony s'est détériorée depuis la sortie du dernier album de l'artiste *Invincible*.

Le fan-club de Michael Jackson entend organiser une manifestation devant le siège new-yorkais de Sony, le 6 juillet. Dans un communiqué, le fan-club affirme que Sony ne fait pas la promotion d'*Invincible* pour que M. Jackson ait plus de difficulté à récupérer les sommes investies dans la fabrication de l'album.

Tout récemment, le *Daily News* a cité un cadre (non identifié), lequel affirmait que M. Jackson devait 200 millions à Sony. Ce dernier a répondu avec colère : « Je trouve outrageant et offensant que Sony déclare fausement que je leur dois 200 millions. »

Sony, pour sa part, a rétorqué qu'elle n'avait jamais fait de déclaration semblable, se disant « perplexe » face aux commentaires de M. Jackson.

Selon certains initiés, le contrat d'enregistrement et l'entente de copropriété de la maison d'édition sont séparés. Alors, même s'il doit des millions de dollars à Sony, sa part de Sony / ATV Music n'est pas menacée.

Jackson demeure l'un des artistes les mieux payés de l'industrie musicale. Considérant les difficultés actuelles de l'industrie du disque, il pourrait difficilement obtenir un contrat aussi lucratif ailleurs — même avec un CV qui compte le disque le plus vendu de tous les temps, *Thriller*, et d'autres albums multiplatine.

« C'est une situation où il aimerait se retirer en douce », déclare une source de l'industrie.

Il est vrai qu'un seul vidéoclip a été tourné pour *Invincible*, mais Sony aurait dépensé 25 millions pour en faire la promotion, selon des sources. M. Jackson, pour sa part, a participé aux concerts anniversaires au Madison Square Garden, dont on a tiré une émission spéciale pour CBS TV.

Mais l'artiste reclus n'a accordé qu'une poignée d'interviews, et les interviewers ont été dissuadés d'aborder certains sujets, y compris son penchant pour la chirurgie esthétique et les autres excentricités qui contribuent à son image de personnage bizarre.

M. Jackson est monté sur scène à quelques reprises depuis la sortie de l'album — dont le spectacle pour l'anniversaire d'*American Bandstand* et une collecte de fonds du Parti démocrate — mais il n'a rien chanté d'*Invincible*.

Selon Kenneth (Babyface) Edmonds, coauteur d'une chanson sur *Invincible* et détenteur d'un Grammy, « il y avait de toute évidence un conflit qui empêchait l'une ou l'autre partie de continuer. Nous ne savons pas ce que le disque aurait pu faire avec une bonne campagne. »

Sur le Net :

Le site Michael Jackson : www.mjnet.com

Le site Sony : www.sonymusic.com

Le fan club de Michael Jackson : www.mjfanclub.net

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

18:00 r - PLANÈTE ANIMALE

Un bon petit show d'animaux, qui comporte dorénavant un reportage d'ici. À regarder collé sur votre pitou.

19:00 A - LA BOSSE DES MATHS

Tous ceux qui ne l'ont pas voudront voir ce documentaire français qui explique pourquoi ceux qui l'ont l'ont.

19:30 0 - GRANDS REPORTAGES

Reprise du documentaire sur les problèmes de jeu des enfants chez nous, *Un jeu d'enfant\$*.

20:30 0 - LES ÉLECTIONS

Résultats des partielles d'aujourd'hui.

21:00 a - L'ÎLE DE GILIDOR

Jean-René Dufort y sera.



Photo PC ©

Jean-René Dufort visite Gildor Roy.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO					
RC	a v	q v	Ce soir q v	Estrée ce soir La Région ce soir	Cinéma / EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (4) avec Tim Allen, Sigourney Weaver			L'Île de Gildor / Jean-René Dufort, Julie Gaudreau		Le Téléjournal/Le Point / Élections partielles		Nouvelles du sport		Cinéma (23:25)	4	4	RC			
TVA	c o	j r	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / S. Cossette	Planète animale	Fleurs et Jardins		Place Melrose		Paparazzi		Le TVA Sucré - Salé / S. Cossette		Ally McBeal	Loteries (23:58)	7	7	TVA		
TQ	y E	A M	...Shirley Holmes	Ramdam	Téléscience / La Bosse des maths		1045, rue des Parlementaires	Les Enquêtes...	Cinéma / NEW YORK, NEW YORK (3) avec Liza Minnelli, Robert De Niro				L'Oeil ouvert (23:26)		8	8	TQ			
TQS	z K	H	Grand Journal (17:00)	Flash / Benoit Brière	Partis pour l'été	Fun noir	Jardinons avec Albert	Maison de rêve	Les Procès chocs / Les Amants terribles		Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma (23:28)	5	5	TQS			
CTV	t		News		Access H.	Drew Carey	Felicity		Cinéma / MILGAARD (5) avec Ian Tracey, Gabrielle Rose		CTV News		News	11	11	CTV				
	l				Wheel of...	Jeopardy								45	58					
	CBC	h	CBC News: Canada Now		This Hour...		It's a Living		Cinéma / ANNE OF GREEN GABLES III avec Megan Follows (1/2)			The National		The National	Fortier	13	13			
	ABC	D	News	ABC News	King of the Hill		Frasier		Cinéma / GOLDFINGER (3) avec Sean Connery, Gert Frobe			News		Night. (23:35)	22	22				
	CBS	b	News		CBS News		E.T.		King of Queens		Yes, Dear	...Raymond	Becker	48 Hours	Late ... (23:35)	21	21			
	NBC	g	News	NBC News	Jeopardy		Wheel of...		Fear Factor		Dog Eat Dog		Crossing Jordan		Tonight (23:35)	18	23			
PBS	J		Newshour		Bus. Report		Profile		Antiques Roadshow / Madison, Wisconsin			Masterpiece Theatre / Oliver Twist (2/3)		Gay Bingo		43	64	PBS		
	0		BBC News	Bus. Report	Newshour								BBC News	Charlie Rose	46	24				
CABLE	1		The View		Law & Order		TV-Ography / The Love Boat		Married in America			Law & Order		73		39	CABLE			
	¥		Bandeapart...	Gueule de star	Les Chemins du visible		Montréal...	Love Dance	Bizart	Prise... vues	Cinéma / LES ENFANTS DU DIMANCHE (3) avec Tommy Berggren		31		31					
	2		Denis Lepage Quintet - Jazz		Videos	Resistance	Steps	Cinéma / TAP (5) avec Gregory Hines, Sammy Davis Jr.			NYPD Blue		72		34					
	3		Contact Animal / Hyènes etc...		Le Monde du futur		Technopolis / Villes propres		Biographies / Cardinal Léger		Mission: impossible		Science surnaturelle		20			20		
	(		...la croissance d'une PME		Stratégies et dynamique...		Maternelle		Coaching	Centre international...		Cinéma am.	Le monde...	...d'histoire	Cinéma am.	47		26		
	5		Crocodile Hunter		@discovery.ca		Wild Discovery		Great Parks	Great Rivers	Frontiers of Construction		@discovery.ca		37			37		
			Voyage...	Golfs...	Tendances...		Croisières à la découverte...		Entrada	Taj Mahal - Les Intendants...		Golfs d'ici	...de Grèce	...tendres	...postale	23		51		
	-		Amanda Sh.		...Stevens		Jett Jackson		Alf	Honey, I Shrunk the Kids		Cinéma / LITTLE SHOP OF HORRORS (4)		Afraid, Dark	Cinéma / VICTOR... (22:45)				67	
	6		3rd Rock...		Drew Carey		Seinfeld		Cinéma / AMERICAN PIE (5) avec Chris Klein, Jason Biggs			Gilmore Girls		Elimidate	Street Smarts	36		46		
	W		News (17:30)		National	Bob &...	E.T.	Fear Factor		Dog Eat Dog		...Raymond	Becker	Body & Health	Sports	3		3		
			Marguerite Volant (3/11)		L'Histoire à la une		Trouvailles... Québec		Cinéma / LA ROUTE DES INDES (3) avec Judy Davis, Victor Banerjee					25		53				
			It Seems...		Secrets...		Tour of Duty		Hist. Bites	Crown...	Turning Points		Disaster of the Century		The Untouchables			49	47	
			Pet Project		Dogs, Jobs		Fashion File		Matchmaker	Extra	The Lofters	Skin Deep		...Miracles	Birth Stories	Extra		...Homes	71	29
	X		Max Musique		Duo Benezra		Max Lounge		Musicographie / Chantal Pary		Chantal Pary / Grands Succès		Génération 60 / 1969		Musicographie / Chantal Pary			32	48	
	8		Artiste du mois: Shakira...		Dans la peau...		M. Net	VJ Claude Rajotte		S Club 7	Le Cimetière	Dans la...		M. Net	Artiste du mois: Shakira...			30	30	
			3rd Rock...		Ali del Destino	Friends	Frasier	King of Queens	Yes, Dear	CHAI Montreal-60		Fear Factor		Indo-Mtl...		Late... (23:35)		14	14	
	9		BBC News	Bus. News	CBC News	Health...	Close up / John Cleese		The National		Passionate Eye / Mother to...		Close up / John Cleese		48	25				
	0		Coupe...	Cap. Actions	Journal RDI	Jeux d'enfant\$		Les Élections	Le Téléjournal/Le Point		Élections complémentaires...		Le Canada... Coupe...		19	19				
	!		Monde, golf	Sports 30	Droit au but	L'Homme le plus fort		Boxe / Leonard	Dorin - Raul Balbi		Sports 30		Droit au but	Soccer / Mexique - États-Unis		33		33		
			Direction: Sud		Mission Sauvetages		Coroner Da Vinci		Collection Docteur Halifax			Sexe à New York		24		52				
			This Hour has 22 Minutes		North of Sixty		Queen of Swords		Paradise Falls		Queer as Folk		Cinéma / CRIMINAL LOVERS		40	40				
			Earth: Final Conflict		Forever Love		Buffy the Vampire Slayer		Wolf Lake		Star Trek: Voyager		X-Files			32				
	)		Sportscentral	World Sport	Last Word...	NHLPA's...	Hockey...	Cool Shots	CASCAR Super Series		Sportscentral		Hockey...		Last Word...	38		38		
	..		Grouille-toi	Volt	Panorama	C'est...	Vie sans frontières		Cinéma / TOUTE UNE VIE (5) avec Marthe Keller, André Dussollier			... (23:25)								
	Z		Tornado / Touchdown		Case Reopened / Black Dahlia		Code Blue / The Quiet Voice...		Maternity Ward		Bored against the Odds		Code Blue / The Quiet Voice...		39	27				
	#		Off the Record	Sportscentral	Women's Canadian Hockey		2001 Mosconi Cup / Billard		WWE Raw		Sportscentre		28		28					
Y		La Classe...	Crypte show	PorCité	...Mimi?	A. Anaconda	Méga Bébé	Simpson	Henri, gang	La Clique	Quads!	Simpson	Henri, gang	34	45					
P		Des chiffres...	Pyramide	Journal FR2	Complément d'enquête / Sécurité... campagne		Tourisme (21:10)		Au nom de la loi (21:35)		Bibliotheca		Jrnl (23:03)	d.	15	15				
+		Finger Tips	Big Band	Building Big / Skyscrapers		Studio 2		Wycliffe		The Spirit of Grew Owl		Imprint		Studio 2	74	56				
U		Vivre à deux	Les Copines	...pour la vie		Médecine...		Maigrir...	Loi du retour	Jeux de société / Familles...		...la cigogne	Les Copines	Éros et Compagnie		35	44			
		Un air d'été		Le Guide de l'auto		La Filière		Un air d'été		Micro.Info		Traficomm		9	9					
		...galaxie		Radio Enfer		Loup-garou		Unité 156	Gilmore Girls		Buffy contre les vampires		16		16					
\$		Jackie Chan	Yu-gi-oh	Sailor Moon	Xcalibur	Dragon Ball Z		Thunderbird	Zack Files	Radio Active	Breaker...	Student...	My Family	44	18					
		Aux frontières de l'inexpliqué		...nerdz		TSX	Total Recall 2070		Chroniques du paranormal		"Méchant Pétard" / ...du feu		Invasion Planète Terre		26	54				
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO					

Tel père, pas telle fille



SONIA SAREFATI
CINÉMA MAISON

Is ne gagneraient jamais la bataille des « Mon père est plus fort que le tien », les papas de *The Shipping News* de Lasse Hallström et de *I Am Sam* de Jessie Nelson. Le premier est un introverti de première catégorie. Et le second, un déficient intellectuel qui a le Q.I. d'un enfant de sept ans.

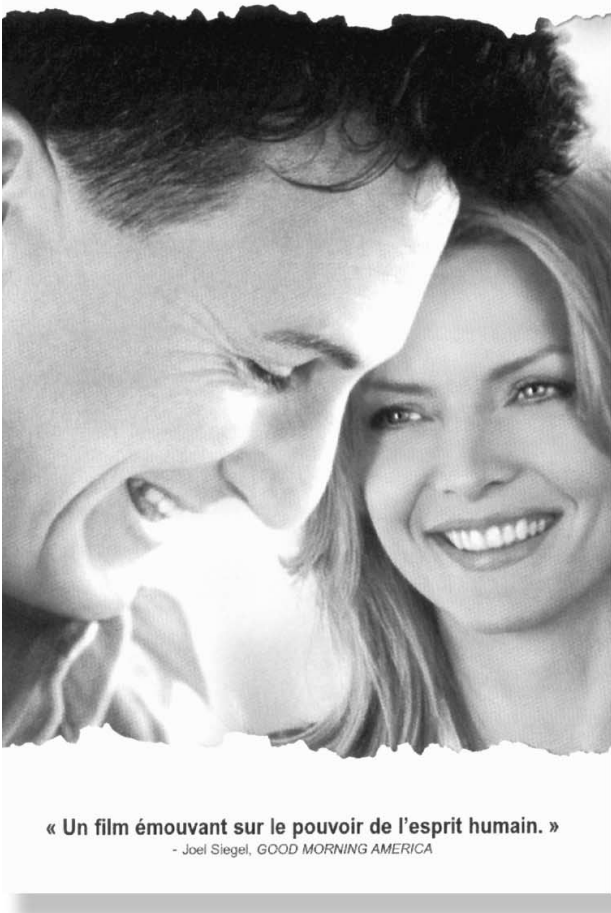
Sept ans, c'est-à-dire l'âge de sa fille. On pressent le problème. Jessie Nelson et Kristine Johnson l'ont pressé comme un citron pour faire pleurer dans les chaumières pendant deux heures et douze minutes bien comptées et bien salées (par les larmes). Incarné par Sean Penn — façon « Donnez-moi-un-Oscar! » — Sam a, un jour, recueilli une clocharde. Elle a profité de son toit, de son frigo, de son lit. Et est tombée enceinte. Le film s'ouvre sur son accouchement. Et sur sa fuite. Sam devient le seul responsable de Lucy. Lucy comme dans la chanson des Beatles, *Lucy In The Sky With Diamonds*. Lucy dans le ciel avec des diamants... et avec, quand elle grandit et qu'elle est doublée au Québec, la voix de Caillou. Ça vous entache une crédibilité, ça!

Bref, Lucy a sept ans. Elle sait plus de choses que son papa. Et un méchant juge va vouloir les séparer pour cela. Heureusement, une gentille avocate (Michelle Pfeiffer) va les aider — d'autant que, toute brillante qu'elle soit, elle est en train de s'aliéner son fils tant elle est prise par sa carrière. Message? Non. Plutôt message-message-message en souligné et surligné. Faut être sûr que tout le monde comprenne. Peu importe le Q.I.

Parlant compréhension, c'est John Irving, grand ami de Lasse Hallström, qui disait que *The Shipping News* n'a pas été compris, a été stupidement critiqué et bêtement reçu. Il est vrai le long métrage du réalisateur de *Chocolat* et *The Cider House Rules* a reçu des critiques tièdes... sinon aussi glaciales que la température qui sévit sur Terre-Neuve — province où se déroule la plus grande partie de l'oeuvre basée sur le puissant roman d'Annie E. Proulx (qui a reçu le prix Pulitzer pour ce livre).

Il est en fait difficile, quand on a vécu ce récit et vibré par lui grâce à l'encre et au papier, de juger ensuite le travail de Lasse Hallström en faisant abstraction des souvenirs de lecture. Chose certaine, sa caméra traduit à merveille l'apreté de la langue d'Annie E. Proulx et les paysages qu'elle raconte. Quant à Kevin Spacey, il

sean PENN michelle PFEIFFER
je suis sam
version française de *i am sam*
Rien n'est plus fort que l'amour



« Un film émouvant sur le pouvoir de l'esprit humain. »
— Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA

est bien son Quoyle. Mal dans sa peau depuis l'enfance. Pas tout à fait là dans sa vie. Et père attentif pour deux — heureusement puisque sa femme (étonnante Cate Blanchett) va filer... pas doux mais tout court.

Pour sa survie et celle de sa fillette — à la fois fragile et forte, expansive et explosive — il va s'installer dans la maison ancestrale, en compagnie de sa tante. Lourde d'un secret, la dame. Et, là, il rencontrera des hommes, des femmes. Une, en particulier. Et les noeuds qui lui nouent la gorge depuis toujours, doucement, se dénoueront. Mais pas à la manière d'un *happy ending* traditionnel. Annie E. Proulx n'écrit pas façon Hollywood.

★★★1/2

I AM SAM
(V.F. : JE SUIS SAM)

Drame de Jessie Nelson. Avec Sean Penn, Michelle Pfeiffer, Dakota Fanning. Sortie : 18 juin (VHS et DVD angl./fr.)

★★★

THE SHIPPING NEWS
(V.F. : NOEUDS ET DÉNOUEMENTS)

Drame de Lasse Hallström. Avec Kevin Spacey, Julianne Moore, Judi Dench, Cate Blanchett. Sortie : 18 juin (VHS et DVD angl./fr.)

★★★1/2
VIDOCQ

Drame fantastique de Pitof. Avec Gérard Depardieu, Guillaume Canet, Inès Sastre. Sortie : 18 juin (VHS et DVD)

EH, QU'ON EST loin de la vieille série en noir et blanc (à moins que ce ne soit la faute à la télé d'alors!) mettant Claude Brasseur en vedette! Le *Vidocq* de Pitof, c'est plutôt une orgie d'effets très spéciaux à laquelle ont participé Marc Caro (créateur, avec un Jean-Pierre Jeunet pré-Amélie Poulain, de *Délicatessen*) et Jean-Christophe Grangé (l'auteur des *Rivières pourpres*). Le premier, à la conception graphique des personnages. Le deuxième, à la barre de l'histoire. Celle des derniers jours du policier tué par un *serial killer* qui aime beaucoup (et mal) les vierges. C'est glauque à souhait. C'est visuellement extravagant — Pitof a fait un pied de nez à George Lucas en sortant, le premier, un long métrage entièrement tourné en vidéo numérique haute définition. Mais c'est dramatiquement très faible. Le récit ne tient pas la route et la finale sort d'un sac à (mauvaise) surprise.

★★★1/2

THE MAJESTIC
(V.F. : LE MAJESTIC)

Drame de Frank Darabont. Avec Jim Carrey, Martin Landau, Laurie Holden. Sortie : 18 juin (VHS et DVD angl./fr.)

IL EST JEUNE, beau (enfin, ça dépend des goûts), riche (si l'on se fie à la bagnole qu'il conduit). Il a tout pour plaire, en particulier à la starlette platine qu'il fréquente. Nous sommes en 1951. Peter Appleton (Jim Carrey version Je-suis-un-acteur-sérieux) vient de signer son premier scénario. Et ça marche si bien qu'il fallait que ça déraile. En fait, ça va tomber d'un pont — quand, après avoir appris qu'il est sur la fameuse liste noire de Joseph McCarthy, il boit, il roule et il coule. Il se réveille, amnésique, dans une ville située à des lieues de Hollywood. Et il va être adopté comme le fils, disparu à la guerre, du proprio du cinéma local. Le *Majestic* du titre est là. Il y a du *Martin Guerre* dans l'air — mais sirop-collant comme une barbe à papa, sucré comme une liqueur douce et aussi prévisible que le « pof! » du maïs dans la machine à pop-corn.

★★★★1/2
VA SAVOIR

Comédie dramatique de Jacques Rivette.

Avec Jeanne Balibar, Sergio Castellito, Marianne Basler. Sortie : 18 juin (VHS et DVD)

VA SAVOIR, c'est un chassé-croisé amoureux sur fond de pièce de Goldoni. Il y a Camille qui vit avec Ugo mais désire revoir Pierre, qu'elle a quitté il y a trois ans et qui vit maintenant avec Sonia. Laquelle se fait courtiser par Arthur, le frère de Do... que Ugo rencontre dans sa quête d'un inédit de Goldoni. Le tout se déroule à Paris, dans ses apparts, ses rues, ses théâtres. Un tourbillon de mots d'esprit et de situations dramatico-loufoques, portés par une Jeanne Balibar magnifique et, surtout, un Sergio Castellito grandiose. Un bémol toutefois : la version disponible en VHS ne l'est qu'en format *pan-and-scan*... ou plutôt *pan-and-scrap* : ainsi, un tête-à-tête entre Camille et Sonia, chacune assise à une extrémité d'un divan, permet d'admirer ad nauseam... un bouquet de fleurs encadré par deux moitiés d'actrices. C'est quoi l'idée? Va savoir!

★★★

ORANGE COUNTY
(V.F. : ORANGE COUNTY)

Comédie de moeurs de Jake Kasdan.

Avec Colin Hanks, Schuyler Fisk, Jack Black, Catherine O'Hara. Sortie : 18 juin (VHS et DVD angl./fr.) COLIN HANKS est le fils de Tom. Schuyler Fisk est la fille de Sissy Spacek. Ils forment un couple dans *Orange County*. Pour les filmer, Jake Kasdan, le fils de Lawrence. Si quelqu'un dit que c'est pas arrangé avec le gars des vues... ben, disons poliment que ce quelqu'un-là est naïf. D'autant que la publicité d'*Orange County* a été beaucoup-beaucoup basée sur la présence de ces fils à papa et fille à maman. On abat les cartes qu'on a, hein! Peut-être par peur d'afficher les véritables couleurs d'une comédie pour adolescents dont le carburant n'est pas l'habituel bouillon pipi-caca-hormones-en-ébullition. Ici, Shaun carbure au surf. Puis, à la littérature. C'est pas une plaisanterie : il trouve, sur la plage, un bouquin qui le subjugué. Il le lira 52 fois. Voudra étudier en lettres avec son auteur. Et écrire. Un chemin semé d'embûches. Dont il se tirera fort bien. Comme les trois mousquetaires sus-nommés, d'ailleurs.



Swollen Members domine les 13es MuchMusic Video Awards

Presse Canadienne

TORONTO — Le groupe hip hop Swollen Members s'est révélé le grand gagnant de la cérémonie de remise des MuchMusic Video Awards, hier soir, à Toronto, récoltant quatre prix.

Le trio de Colombie-Britannique, dont le *single* accrocheur *Fuel Injected* a été diffusé avec succès par les radios alternatives, avant que

les stations pop ne leur emboîtent le pas, a notamment mis la main sur le prix du meilleur clip rap. En avril, la formation avait pour la deuxième année de suite obtenu un prix Juno.

Le trophée du meilleur clip francophone a été décerné au groupe québécois Oukoumé, pour *De la Terre à la Lune*. Formé en 1995, à Québec, l'ensemble des frères Jonathan et Eloi Painchaud avait annoncé en mars sa séparation, à la suite de l'enregistrement d'un album en public, en mai.

Nickelback a donné le coup d'envoi au 13e gala en interprétant *Too Bad*. Le groupe albertain, dont l'album *Silver Side Up* s'est jusqu'à présent écoulé à plus de quatre millions d'exemplaires, a par la suite récolté les prix du meilleur vidéo et du meilleur vidéo rock.

ALEXANDRE VIGNEAULT

PAS FACILE D'ATTIRER l'attention sur un nouvel artiste. Question de se démarquer du peloton, Guy Cloutier Communications a décidé de faire une pierre deux coups en lançant son nouveau poulain, un groupe appelé SoWatt, à l'aide d'un vidéosingle, un format image et son jamais commercialisé ici. L'initiative vise ultimement à relancer le marché du *single* au Québec.

Développé par une compagnie québécoise, DCDisc, le vidéosingle se présente comme un disque compact qu'on peut faire jouer dans un lecteur laser ou dans un ordinateur. En l'insérant dans un lecteur traditionnel, on a accès à la chanson seulement, tandis que dans un lecteur CD-Rom, on peut visionner un vidéoclip et profiter de liens Internet.

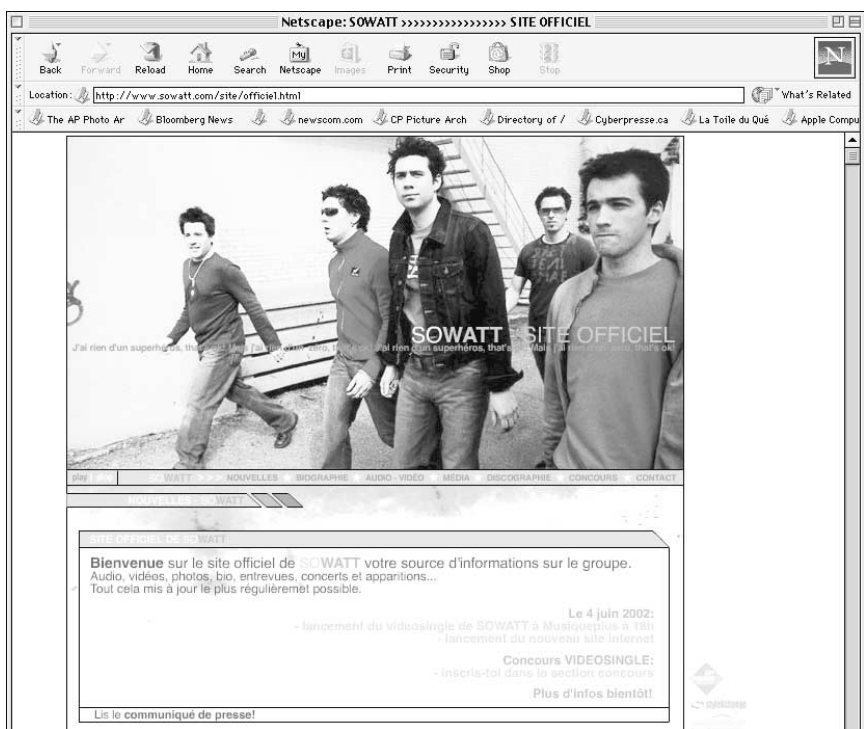
La nouveauté réside moins dans la technologie elle-même (divers albums contiennent aussi des clips et des liens Internet) que dans l'utilisation que Guy Cloutier Communications veut en faire. En commercialisant le vidéosingle de la chanson *That's OK*, qui se vend 3,99 \$, le producteur veut faire connaître son nouvel artiste et même relancer le marché du *single*, pratiquement inexistant au Québec.

« Le *single* est un outil important qui permet de sonder l'intérêt des consommateurs sur le terrain, estime Luc Martel, vice-président musique chez Guy Cloutiers Communications. L'idée n'est pas d'en vendre une tonne, c'est un produit de marketing. » Le vidéosingle de *That's OK* a été pressé à 1500 exemplaires et un album complet devrait suivre à l'automne.

Faire entrer le vidéosingle dans les magasins n'est pas chose facile. Le marché du *single* étant disparu avec les 45-tours, il y a environ 20 ans, les disquaires n'ont généralement aucune vitrine pour ce genre de produit. Luc Martel a trouvé une solution de rechange en louant des postes d'écoute. « J'espère que les

LE VIDÉOSINGLE

Un nouveau format image et son pour l'industrie du disque



Guy Cloutier tente un nouveau coup en lançant ses derniers protégés, le groupe SoWatt. Le vidéosingle qu'il propose offre un vidéoclip ainsi que des liens dont celui donnant accès au site Internet du groupe.

autres vont embarquer, ce serait une bonne façon de relancer le marché », croit-il.

Plusieurs producteurs de disques et observateurs de l'industrie gardent un oeil sur l'expérience tentée par Guy Cloutier Communications. Ceux contactés par *La Presse* estiment tous que le vidéosingle est un excellent outil de promotion. Ils émettent quand même quelques réserves. « Dans le cas de Laurence Jalbert et d'Éric Lapointe, ça n'a pas d'intérêt, mais je n'exclurais pas l'option si je voulais présenter un nouvel artiste », affirme Yves François Blanchet, chez Diffusion YFB.

Pierre Tremblay, directeur des opérations chez Audiogram, se montre un peu plus sceptique, dès qu'on parle du vidéosingle en dehors d'un contexte promotionnel. « Combien de fois les gens auront-ils envie de regarder le clip? Débourser entre quatre et cinq dollars

pour une seule chanson vaut-il le coup quand un album complet peut se vendre moins de 20 \$? Le marché du *single* est fort en Europe parce que les albums se vendent cher », remarque-t-il.

Jean-Jacques Dugas, vice-président exécutif chez Tacca (Kevin Parent, France D'Amour, Jorane), évalue que le potentiel du vidéosingle pourrait s'étendre aux artistes reconnus. « On pourrait en lancer un pour confirmer un *hit* », dit-il. Jean-Jacques Dugas croit toutefois que la tentative doit être le fruit d'un mouvement concerté dans l'industrie québécoise du disque.

En ce moment, aucun des producteurs contactés ne semble prêt à emboîter le pas. La position de chacun est résumé par Yves François Blanchet : « Disons que je ne suis pas absolument convaincu, mais je suis favorablement surpris. Je vais juger l'arbre à ses fruits. »

LIQUIDATION
Billets de spectacle
Roméo et Juliette
au Théâtre St-Denis
18-19-25-29-30 juin 2002
Prix: de 30\$ à 55\$
Faites vite, les places sont limitées!
Groupe Voyages Québec
composez sans frais le
1 888 330-6373

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Rendez-vous à famousplayers.com
pour obtenir l'horaire des films
et pour vous abonner à
LetterBox

CINÉMAS GUZZO
POUR L'HORAIRE DE NOS CINÉMAS, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE WEB OU BIEN CONTACTER DIRECTEMENT NOS CINÉMAS.
Le PARADIS (514) 354-3110
LACORDAIRE 11 (514) 324-3000
STE-THERÈSE 8 (450) 979-4444
DES SOURCES 10 (514) 685-1122
LANGELIER 6 (514) 255-5551
MEGA-PLEX JACQUES CARTIER 14 LONGUEUIL - 1401 CHEMIN CHAMBLAY (450) 677-5566
MEGA-PLEX TERREBONNE 14 AUTOROUTE 25, S. 23 - 1071 Ch. du COTEAU (450) 971-6644
MEGA-PLEX SPHERETECH 14 COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTU (514) 745-5566
MEGA-PLEX PONT-VIAU 16 LAVAL - 1055 BOUL. DES LAURENTIDES (450) 967-4455
MEGA-PLEX TASCHEREAU 18 GREENFIELDPARK - 3514 BOUL. TASCHEREAU (450) 923-5566
WWW.CINEMASGUZZO.COM

| LA TROUPE DES ABONNÉS DU TNM |

L'École des fans

ANNE-MARIE CLOUTIER
collaboration spéciale

SAMEDI, DIX HEURES du matin, un studio de théâtre de la rue Saint-Urbain. Un homme de haute stature donne des directives à un groupe encore fragmenté. On l'interrompt. L'heure est grave ou pourrait l'être. Il manque des chapeaux. Il en faudrait autant que de comédiens et il y en a deux de moins. Stéfán Perreault, le metteur en scène, se fait rassurant. « Des pépins de ce genre, il y en a toujours. Il faut s'adapter. » Inégalement chapeautés, donc, les comédiens de la Troupe des abonnés du TNM s'attaquent à un enchaînement. Ils sont hilares, s'entraident au moindre trou de mémoire, ca-fouillent dans le bonheur. « Il reste trois jours », rappelle le metteur en scène.

Cette année, on aborde Tardieu. Rien de moins. Un collage inédit de 11 courtes pièces réalisé par le metteur en scène. Ceux qui ont vu le *Cabaret des mots* présenté à l'Espace Go ce printemps peuvent mesurer l'exigence de cet auteur dramatique. Pour rendre ses délires verbaux, sa musicalité, sa lucidité d'enfant triste, il faut une virtuosité rare. « Nos abonnés ont vu beaucoup de théâtre, dit Lorraine Pintal. Ils ont joué Brecht, Shakespeare, Panizza, Dürrenmatt. Ils ont toujours relevé le défi. »

10 h 30. Entre chaque réplique, le silence est plus dense. Quelques-unes des pièces se succèdent. Leur



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

La troupe des abonnés du Théâtre du Nouveau Monde en pleine répétition. L'occasion pour des amateurs de s'amuser sur une scène.

titre est déjà un puits d'évocation : *Monsieur Moi*, *La Politesse est inutile*, *L'île des lents et l'île des vifs*, *La Sonate et les trois messieurs*. Les 28 comédiens ne quitteront pas la scène du spectacle. La benjamine de la troupe a 18 ans, l'aîné, 70. Il y a de tout. Des retraités, comme Jean-Pierre Ross, jadis enseignant en littérature, amoureux fou des mots, d'une sensibilité épidermique.

« J'ai vu du théâtre partout, je joue ici depuis cinq saisons et je ne sais toujours pas ce qu'est un acteur ! » Des aspirantes comédiennes, comme Dominique Lafrance, 23 ans, qui, après avoir terminé des études de cinéma et de littérature à l'université, s'est présentée sans succès aux auditions des écoles de théâtre, comme c'est trop souvent le cas. « Avec la troupe, j'ai retrouvé le plaisir de jouer, le proces-

sus des auditions m'avait désenchantée. » Il y a le doyen, Victor Langlois, septuagénaire, présent depuis le tout premier spectacle de la troupe, en 1994. Et d'autres, une vingtaine, en charge de la production. Soutenus par la solide infrastructure du TNM (seuls le metteur en scène et le directeur technique sont des professionnels), ils se sont chargés de tout, de A à Z : costumes, décors, communications, pro-

gramme accessoires, financement. Une abonnée s'est occupée des cours de pose de voix, une violoniste interprète la musique du spectacle. Depuis le mois de décembre, ils ont dû ajouter à leur horaire régulier environ 70 heures de répétitions — bénévoles — sans parler des nombreux ateliers d'impro et de diction du début. Bref, six mois intensifs pour trois soirs.

11 h 30. Enchaînement de *L'île des lents et l'île des vifs*. Une jeune femme de l'île des vifs est amoureuse d'un étudiant de l'île des lents. Elle parle plus vite que son ombre, il étire toutes les syllabes. À ce stade de la répétition, il n'y a plus de doute. Les soirs de représentation, il y aura peut-être quelques dérapages ici et là. Toutes les nuances du texte ne seront pas parfaitement rendues. Certaines naïvetés transparaîtront. Mais nous serons bel et bien au théâtre. Devant de touchants apprentis sorciers.

« Je ne joue plus de la même façon depuis que je travaille avec la Troupe, dit Stéfán Perreault, dont c'est la deuxième collaboration. Avant, j'avais le trac. Maintenant, je m'amuse. C'est à eux que je le dois. Ils m'ont redonné la dimension ludique, l'aspect humain, de mon métier. »

L'OBSCURITÉ DU JOUR ou LES RADIEUX NOCTURNES, un collage inédit de 11 pièces de Jean Tardieu, mis en scène par Stéfán Perreault, interprété par la Troupe des abonnés du TNM, est présenté les 20, 21 et 22 juin au TNM. Réservations : (514) 866-8668.

PV PRÉ-VENTE
ACHAT DE BILLET 3 JOURS À L'AVANCE

CINÉGUICHET™ 514-849-FILM (3456) ✓ SON NUMÉRIQUE

QUARTIER LATIN
350, rue Emery (angle St-Denis) 514-849-FILM-111

ST-BRUNO
Près des Promenades St-Bruno 514-849-FILM-143

MAIL CAVENDISH
Mail Cavendish (angle Kildare) 514-849-FILM-122

PLACE LASALLE
Angle boul. Champlain et Bishop Power 514-849-FILM-171

BROSSARD
Mail Champlain, 2151 Lapinière 514-849-FILM-141

BOUCHERVILLE
Autoroute 20 (sortie boul. Montagne) 514-849-FILM-144

CARREFOUR DORION
391, boul. Harwood, Dorion-Vaudreuil 514-849-FILM-132

PLAZA DELSON
900, boul. Georges-Gagné, Delsion 514-849-FILM-145

CINÉ-PARC ODEON BOUCHERVILLE Transcanadienne (sortie 95) 450-655-0682

CINÉ-PARC CHÂTEAUGUAY 6 km du pont Mercier 450-681-1310

SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS
(Sightline seating™)

PV

TANGUY (G) Lun. au Jeu. 12:30,6:40
SPIDER-MAN ✓ (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. 12:00,1:15,3:15,4:15,6:30,9:25,10:00 **INFIDÈLE** (13+) Lun. au Jeu. 3:30,9:35
STAR WARS: ÉPISE II - L'ATTAQUE DES CLONES ✓ (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Lun. au Jeu. 12:00,12:15,12:40,3:15,3:30,3:45,6:30,6:45,7:00,9:40,9:50,10:00 **COMME UN GARCÓN** (G) Lun. au Jeu. 3:50,9:55 **C'EST ASSEZ** ✓ (13+) Lun. au Jeu. 12:50,6:50

SPIRIT: L'ÉTALON DES PLAINES (G) Lun. 1:15 Mar. au Jeu. 1:15,4:15
INSOMNIE ✓ (13+) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. 7:15,9:55 Mar. & Mer. 6:35,7:15,9:25,9:55 Jeu. 6:35,9:25,9:55
UNDERCOVER BROTHER ✓ (v. française) (G) Lun. au Jeu. 1:00 **SCOOBY-DOO** ✓ (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. au Jeu. 12:00,12:20,2:20,2:40,4:40,5:10,7:00,7:30,9:20,9:45 **RÉGINAL** ✓ (G) Lun. au Jeu. 12:10,2:30,4:50

CHÂTEAUGUAY ENCORE
180, boul. D'Anjou, Châteauguay 450-699-3579

SPIDER-MAN (v. française) (G) Lun. au Jeu. 7:10
STAR WARS: ÉPISE II - L'ATTAQUE DES CLONES (G) Laissez-passer refusés Lun. au Jeu. 6:45,9:30
ASTÉRIX ET OBÉLIX: MISSION CLOPATRE (G) Lun. au Jeu. 7:30,9:45
LA VOIX DES VENTS ✓ (13+) Lun. au Jeu. 12:45,3:50,6:50,9:55

DIVINS SECRETS DES PETITES YA-YA ✓ (G) Lun. au Jeu. 4:00,6:40,9:30
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU ✓ (13+) Laissez-passer refusés Lun. au Jeu. 12:05,1:05,3:00,4:00,6:15,7:05,9:05,9:45
SCOOBY-DOO ✓ (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. au Jeu. 12:10,1:00,2:30,3:20,4:45,5:30,7:10,7:40,9:20,9:50
LA VOIX DES VENTS ✓ (13+) Lun. au Jeu. 12:45,3:50,6:50,9:55

ADMISSION
ADULTES - APRÈS 18 h 00 (sauf mardi et mercredi) 7,50 \$
ENFANTS (13 ans et moins) 6,50 \$ **ÂGE D'OR** (5 ans et plus) 5,50 \$
MATINÉE EN TOUT TEMPS AVANT 18 h 00 5,50 \$
MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,50 \$

STAR WARS: ÉPISE II - L'ATTAQUE DES CLONES (G) Laissez-passer refusés Lun. Mer. & Jeu. 6:30,9:20
UNDERCOVER BROTHER ✓ (G) Lun. au Jeu. 7:15,9:10
THE SUM OF ALL FEARS ✓ (13+) Lun. Mer. & Jeu. 7:00,9:40
SPIRIT: L'ÉTALON DES PLAINES (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:00,9:40
DIVINS SECRETS DES PETITES YA-YA SISTERHOOD (G) Lun. au Jeu. 6:55,9:30

BAD COMPANY ✓ (13+) Lun. Mer. & Jeu. 7:20,9:50
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13+) Laissez-passer refusés Lun. Mer. & Jeu. 7:00,9:30
SCOOBY-DOO ✓ (v. Anglaise) (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:10,9:00
SPIDER-MAN ✓ (v. Anglaise) (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:20,9:05
SPIRIT: STALLION OF THE CIMARRON ✓ (G) Mar. 1:10,3:05,5:00

ST-EUSTACHE
25^e Avenue 450-472-6666

- LE GROUPE MATHERS -

NOUS N'ACCEPTONS QUE LES CHÈQUES-CADEAUX CINEPLEX ODEON

SPIDER-MAN (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. Mer. & Jeu. 6:45,7:00,9:40
LE PEUPLE MIGRATEUR ✓ (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:00
STAR WARS: ÉPISE II - L'ATTAQUE DES CLONES (G) Laissez-passer refusés Lun. Mer. & Jeu. 6:40,9:40
SPIRIT: L'ÉTALON DES PLAINES (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:10
INSOMNIE ✓ (13+) Lun. Mer. & Jeu. 6:50,9:20
C'EST ASSEZ ✓ (13+) Lun. Mer. & Jeu. 6:55,9:25
UNDERCOVER BROTHER ✓ (v. française) (G) Lun. Mer. & Jeu. 9:15
THE SUM OF ALL FEARS ✓ (13+) Lun. Mer. & Jeu. 9:10
LA SOMME DE TOUTES LES PEURS ✓ (13+) Lun. Mer. & Jeu. 6:50,9:25
RÉGINAL ✓ (G) Mar. 12:10,2:20,4:30

ASTÉRIX ET OBÉLIX: MISSION CLOPATRE ✓ (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. Mer. & Jeu. 7:05,9:35
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13+) Laissez-passer refusés Lun. Mer. & Jeu. 7:00,9:30
SCOOBY-DOO ✓ (v. Anglaise) (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:10,9:00
SPIDER-MAN ✓ (v. Anglaise) (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:20,9:05
SPIRIT: STALLION OF THE CIMARRON ✓ (G) Mar. 1:10,3:05,5:00

NOUS N'ACCEPTONS AUCUN LAISSEZ-PASSER, COUPON OU CHÈQUE-CADEAU CINEPLEX ODEON

C'EST ASSEZ ✓ (13+) Lun. au Jeu. 7:10,9:25
INSOMNIE ✓ (13+) Lun. au Jeu. 9:15
SPIDER-MAN ✓ (v. française) (G) Lun. au Jeu. 7:15,9:40
STAR WARS: ÉPISE II - L'ATTAQUE DES CLONES (G) Lun. au Jeu. 7:00,9:00

UNDERCOVER BROTHER ✓ (v. française) (G) Lun. au Jeu. 7:20
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU ✓ (13+) Lun. au Jeu. 7:10,9:35
SCOOBY-DOO ✓ (v. française) (G) Lun. au Jeu. 7:00,9:00

Viens t'amuser avec **Oli** en haut de la Tour de Montréal.

305687

Parc olympique Québec

SPECTACLES

Salles de répertoire

- AMEN**
Cinéma du Parc (1): 16 h 30, 19 h, 21 h 30.
- FESTIVAL PRÉSENCE AUTOCHTONE 2002**
Cinéma ONF. Renseignements: (514) 573-8837.
- FRAILTY**
Cinéma du Parc (3): 17 h.
- MONSOON WEDDING**
Cinéma du Parc (3): 19 h.
- PEUPLE MIGRATEUR** (LE)
Cinéma du Parc (2): 17 h.
- THE MAN WHO WASN'T THERE**
Cinéma du Parc (3): 21 h 15.
- UNDERGROUND**
Cinéma du Parc (2): 18 h 45.
- VISITOR Q**
Cinéma du Parc (2): 21 h 45.

Musique

- ÉGLISE SAINT-NOM-DE-JÉSUS (4215, Adam)**
Jonathan Oldengarm, organiste. Wagner, Karg-Elert, Franck, Alain, Hampton: 20 h.
- SALLE OSCAR-PETERSON** (Université Concordia)
Irene Feher, mezzo-soprano. Wolf, Enesco, Mahler: 20 h.

Théâtre

- THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)**
La Trappe, d'après *The Mousetrap*, d'Agatha Christie. Adapt. de René-Daniel Dubois. Avec Paul Ahmarani, Carl Béchard, Jean Boilard, Violette Chauveau, Marie Lefebvre, Charles Préfontaine, Jean-Louis Roux et Lénie Scoffié: 20 h.
- THÉÂTRE PROSPERO** (1371, Ontario E.)
Einstein, de Ron Elisha. Trad. de Séverine Magois. Mise en lecture de Jean-Claude Côté. Avec Marc Béland, Jean-Marc Dalphond, Gérard Poirier et Blaise Tardif: 20 h.
- MANÈGE DES FUSILIERS MONT-ROYAL** (3721, Henri-Julien)
Parade du temps qui passe, d'Alexis Martin et Jean-Pierre Ronfard. Avec Alexis Martin, Anne-Marie Provencher, Colette Drouin, Daniel Brière, Isabelle Gingras, Jean-Pierre Ronfard, Julie Le Breton, Luc Taillon, Miro, Monique Mercure, Sylvie Daigle et Valérie Le Maire. Production du Nouveau Théâtre Expérimental. Du mar. au sam., 20 h 30.

Variétés

- CASINO DE MONTRÉAL**
Marie Denise Pelletier. Mar., mer., Jeu., 13 h 30.
- CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**
Cinémashow, avec Geneviève Charest, Pascale Coulombe, Sylvie Desgroseilliers, Marie Dumouchel, Franck Julien, René Lajoie, Brigitte Marchand et Mélanie Renaud. Coproduction de Paul Dupont-Hébert et Steve Zalac. Du mer. au dim., 21 h.
- LA PLACE À CÔTÉ** (4571, Papineau)
Les Lundis Tordants: 21 h.
- L'ESCOGRIFFE** (4467, St-Denis)
Friends: 22 h.
- P'TIT BAR** (3451, St-Denis)
Le Kitchose Band chante Desjardins, Brassens, Plume: 21 h 30.
- SALA ROSSA** (4848, St-Laurent)
Soirée de contes, avec Jocelyn Bérubé, Mike Burns, Michel Faubert, François Lavallée, André Lemelin, Claudette L'Heureux, Jacques Pasquet, Fred Pellerin, Joujou Turenne et Jean-Marc Massie: 20 h.
- ALIZÉ** (900, Ontario E.)
Peinture en direct avec Oberon Emulator: 20 h.

DANS 4 JOURS RENCONTREZ

dimanche lundi mardi mercredi jeudi vendredi

16 17 18 19 20 21

À L'AFFICHE LE VENDREDI 21 JUIN

disney.com/stitch

Disney 100th Stitch (Version française de Lilo & Stitch)

Incluant 5 classiques d'Elvis Presley: "Burning Love", "Burning Love", "Can't Help Falling in Love", "A TEENS", Trame sonore disponible le 18

©Disney Enterprises, Inc. Elvis Presley est une marque déposée au USPTO. ©EPE, Inc. Walt Disney Pictures

Le cinéma nigérian victime de sa croissance

d'après le New York Times

LAGOS, Nigeria — Chico Ejiro, surnommé « M. Prolifique », a réalisé 15 films l'an dernier ! Parfois, il en tournait plusieurs en parallèle. Mais depuis trois mois, il ne travaille plus. Comme Lancelot Imassie (aussi appelé « le Gouverneur »), Akwila Ajama (le « Whiz Kid »), Arinzi Egbon (« A to Zed ») et toutes les autres grosses légendes de l'industrie du cinéma anglophone du Nigeria.

En effet, au mois de mars, l'industrie a décréé une « pause » pour combattre un fléau qui menace son avenir : une surabondance de films.

L'industrie du cinéma au Nigeria, appelée localement « vidéo maison », compte parmi les grandes réussites africaines des 10 dernières années. Les films sont enregistrés sur vidéo, avec des budgets de production variant entre 10 000 \$ à 60 000 \$ US. Ils sont ensuite vendus directement au consommateur, à des boutiques de location de vidéos ou à des clubs vidéo, petites salles de cinéma de rue où les clients paient des frais d'admission de quelques sous.

Les intrigues sont le plus souvent sensationnelles et sentimentales ; l'éclairage, le son et la cinématographie, généralement pauvres. Malgré tout, la « vidéo maison » nigériane est devenue une force dans la culture de l'Afrique occidentale, tant dans les clubs vidéo qu'à la télévision, de la Côte d'Ivoire au Cameroun.

Les amateurs reconnaissent dans ces films la réalité quotidienne de la vie africaine : le crime, la corruption, les conflits familiaux, la religion, la sorcellerie. Des vedettes de la « vidéo maison » comme Liz Benson et Richard Eyimofe Damijo ont le statut de célébrités. L'an dernier, le bureau de censure du cinéma et de la vidéo a autorisé la distribution de 640 nouveaux films.

Mais ce succès entraîne des problèmes. Cherchant à tirer profit de l'expansion de l'industrie de la « vidéo maison », de nouveaux producteurs ont inondé le marché de films faits à la hâte. Le dernier lundi de février, juste avant le début de la « pause », 54 nouveaux films ont été distribués.

Un marché saturé

« Au milieu des années 90, un film à succès pouvait se vendre à 100 000, même 200 000 exemplaires », déclare Zeb Ejiro, directeur de la nouvelle guilde des réalisateurs du Nigeria et frère de Chico Ejiro. « Mais en décembre 2001, plus de 60 films sont sortis, et aucun n'a atteint le seuil des 20 000 ventes. Tous des flops. Le marché est saturé. »

Les mercaticiens de la vidéo — c'est ainsi qu'on les appelle — financent et distribuent les films. Ils ont décidé de fermer le robinet pour prendre en main la production et la distribution, un peu à l'image des studios de Hollywood des années 20. Les petits mercaticiens ont vite été rappelés à l'ordre par la

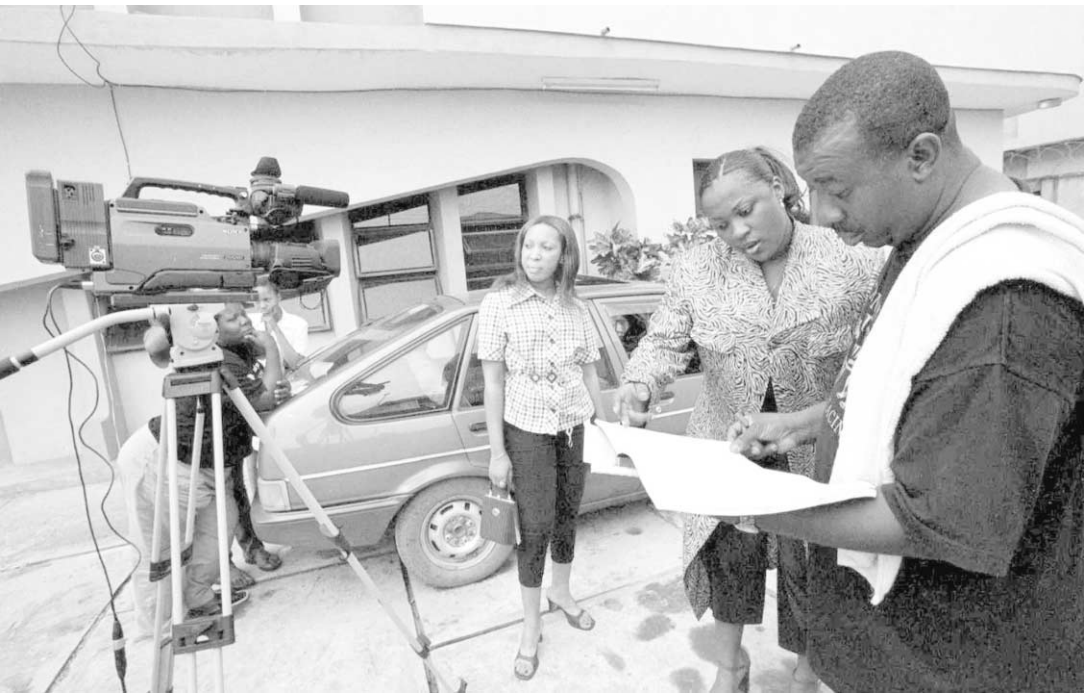


Photo Newscom ©

Avec plus de 640 films par an, le Nigeria est le deuxième plus gros producteur de films au monde, derrière l'Inde, mais devant Hollywood. Sur la photo, le réalisateur Zeb Ejiro s'apprête à tourner une scène du film *Tears in Heaven* dans une rue de Lagos, la capitale du pays.

puissante Vidéo Marketers' Association. Les guildes d'acteurs et de réalisateurs ont hésité, puis ont décidé de se rallier à la « pause » et d'appuyer leurs propres objectifs. Les autres guildes ont suivi, et tous les joueurs importants ont entamé une négociation.

« Nous voulons réduire la production à 350 ou 400 films par année et rehausser la qualité », déclare Emmanuel Isikaku, président de la Vidéo Marketers' Association.

Les mercaticiens comme M. Isikaku — presque toujours membres du groupe ethnique Ibo, reconnu pour son sens entrepreneurial — règnent en maîtres sur l'industrie de la « vidéo maison ». Mais il leur a fallu apprendre à la diriger. Anciens marchands d'appareils électroniques, ils ne voyaient dans l'industrie du cinéma qu'un à-côté. Selon la rumeur, ils ont commencé à produire des vidéos bon marché simplement parce que les consommateurs nigériens refusaient d'acheter des vidéocassettes vierges.

« C'est vrai, c'était au départ un moyen de vendre des vidéocassettes », affirme Emmanuel Eriobu, d'Infinity Merchants, producteur de suspenses comme *Children of Terror*.

Comme plusieurs des mercaticiens et producteurs, M. Eriobu s'est d'abord opposé à la « pause » avant de s'y rallier. « Nous n'avons pas le choix, dit-il. Nous devons négocier un contrat de licence avec les clubs vidéo pour combattre le piratage et séparer les vrais producteurs de vidéo des amateurs. Présentement, c'est une porte battante. »

Les acteurs et réalisateurs ont aussi leurs objectifs. La plupart des studios sont situés à Surulele, un quartier de villas sales à deux étages. Les compagnies de production de vidéos occupent des bureaux à l'arrière de cafés et restaurants. Les acteurs passent le temps à Winnie's Hotel and Restaurant, espérant qu'un réalisateur attablé les remarque. Quiconque s'arrête pour une assiette de poulet frit et de riz jollof peut décrocher un rôle de figurant. Quelques rôles de plus et l'acteur peut se retrouver dans les chroniques à potins du magazine *Ovation*.

Mais c'est justement à ce système de distribution à la bonne franquette que s'en prennent plusieurs acteurs. « Nous voulons appliquer une entente en vertu de laquelle seuls les membres de la guilde des acteurs peuvent travailler dans l'industrie », explique Kanayo O. Kanayo, président de la guilde. « Nous voulons créer une échelle de salaire minimum. Et nous créerons des agences de distribution artistique. Tous les artistes auront un gérant. »

Un conflit avec les acteurs

De telles propositions entraîneraient un conflit entre les acteurs d'une part, et les mercaticiens et producteurs de l'autre. Ces derniers ne veulent rien savoir. « Nous avons un système de marché libre ici, déclare M. Isikaku. Si la guilde des artistes insiste sur un salaire minimum, nous trouverons nos acteurs à l'extérieur de la guilde. »

Les lignes de faille de l'industrie pourraient torpiller ses efforts de contrôler la production et la distribution. Les acteurs veulent des échelles salariales et des ateliers fermés. Les mercaticiens veulent un marché de salaires libres et le droit de décider qui fera un film et quand on le tournera. Les réalisateurs veulent pouvoir choisir leurs acteurs, et arracher aux mercaticiens le contrôle créatif. Les scénaristes ont aussi leurs propres intérêts. Il y a, de plus, des divisions entre les nantis et moins nantis dans chaque groupe.

Et plusieurs jeunes actrices veulent s'opposer aux pressions croissantes de tourner des scènes à demi nues, notamment après le succès monstre d'*Outkast*, un film osé de Chico Ejiro, l'an dernier. « Nous ne sommes pas comme les Américains », affirme une jeune actrice qui n'a voulu que donner un prénom, Janet. « Les réalisateurs devraient respecter notre peau. »

Clarion Abiola, une vedette établie du théâtre et du cinéma, blâme les starlettes elles-mêmes. « Ces filles ne sont jamais allées à un conservatoire d'art dramatique, mais elles veulent devenir des célébrités. Alors elles offrent de coucher avec le réalisateur ou de se dévêtir sur le plateau », déclare M^{me} Abiola.

Cette dernière estime que seules des diplômées du conservatoire, comme elle, devraient être admises au sein de la guilde. Les novices comme Janet devraient être obligées de « faire leurs valises ».

D'autres divisions existent. Parallèlement à l'industrie du cinéma anglophone dirigée par les Ibos, des producteurs et réalisateurs de l'ethnie yorouba tournent des films dans leur langue. Ce secteur de l'industrie se considère plus cultivé en tant qu'héritier des riches traditions du théâtre ambulant des Yoroubas. Tounde Kelani, un Yorouba, est considéré comme le meilleur réalisateur nigérian.

Parce qu'ils se voient comme une industrie séparée, les producteurs yoroubas n'ont pas immédiatement adhéré à la « pause ». Des négociations ont été entreprises avec eux pour créer un conseil de l'industrie tout entière, ce qui pourrait prolonger la « pause ».

De tels conflits s'étaient communément produits dans les premières années de l'industrie à Hollywood. La « vidéo maison » du Nigeria a déjà conquis l'Afrique occidentale, et espère se tailler un créneau international. « Avec un, deux ou trois films de qualité supérieure, peut-être pourrions-nous atteindre le bas de l'échelle des films de Hong Kong, opine Don-Pedro Abasiki, un réalisateur. Alors nous pourrions exporter partout dans le monde. »

L'industrie doit d'abord régler ses querelles intestines. M. Kanayo, de la guilde des acteurs, a tenté de persuader ses collègues de se joindre à la « pause » en recourant à des paraboles africaines. « Je leur ai demandé : préférez-vous 100 % du rat, ou 10 % de la pieuvre ? »

DU CARACTÈRE!

Tous les dimanches dans La Presse

LECTURES

loto-québec
TVA, le réseau des tirages

Résultats

	GAGNANTS	LOTS
649 Tirage du 2002-06-15	6/6 0 5/6+ 3 5/6 201 4/6 11 172 3/6 219 585	5 000 000,00 \$ 238 594,90 \$ 2 848,90 \$ 98,20 \$ 10,00 \$
Complémentaire: (23)	Ventes totales: 15 483 887 \$	Prochain gros lot (appr.): 10 000 000 \$

	GAGNANTS	LOTS
Quebec 49 Tirage du 2002-06-15	6/6 0 5/6+ 0 5/6 28 4/6 967 3/6 17 095	1 000 000,00 \$ 50 000,00 \$ 500,00 \$ 50,00 \$ 5,00 \$
Complémentaire: (37)	Ventes totales: 605 560,50 \$	

Banco Tirage du 2002-06-16											
03	04	05	06	10	21	24	28	38	41		
47	50	52	54	55	57	63	67	68	69		

Quick	Extra	Extra
Tirage du 2002-06-16	Tirage du 2002-06-15	Tirage du 2002-06-16
3 511 4 2562	NUMÉRO: 166773	NUMÉRO: 611465

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 SOS-JEU

YVES BOISVERT

CHAQUE
MERCREDI,
VENDREDI
ET
SAMEDI.

AUTOBAINES

7 jours consécutifs
pour seulement
35,70 \$* pour 3 lignes

1,70 \$* par ligne additionnelle par jour
*taxes en sus

LES PETITES ANNONCES
La Presse
cyberpresse.ca

987-VENDU
sans frais 1 866 987-VENDU (8363)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

3056765

La Presse
cyberpresse.ca

562

AVEC LE MAGAZINE GPFI

préparez-vous pour la prochaine course

FRENTZEN
ORANGE
MÉCANIQUE

NOS COLLABORATEURS
Christian Tortora **Dan Knutson**
Bertrand Godin **Patrick Camus**

Jeudi dans **La Presse**

3061349A

TÊTES D’AFFICHE

Donato Disei, de la cordonnerie Urgence-souliers, a pu chausser gracieusement 1547 Montréalais démunis en remettant autant de paires de chaussures et de bottes, réparées par ses soins, à la Société de Saint-Vincent de Paul. Il a également pu remettre 147 sacs à main et 172 ceintures grâce aux dons d’articles usagés qui lui ont été faits par la population. La cordonnerie Urgence-souliers (6630, de Marseille, angle Langelier) récupère ainsi et répare des chaussures qu’on lui donne, pour les destiner à des défavorisés par le biais de la Société de Saint-Vincent de Paul. La compagnie American Biltrite, de Sherbrooke, fournit gracieusement le matériel nécessaire aux réparations. Renseignements : (514) 254-7008.

La conservation « d’une forêt ancienne classée exceptionnelle par le ministère des Ressources naturelles », à Laval, sera assurée grâce à une contribution de 200 000 \$ de la Fondation Hydro-Québec pour l’environnement à l’Association pour la conservation du bois Papineau (ACBP), cet argent devant permettre de « compléter le financement du projet de conservation » d’une forêt dont la superficie est égale à celle du parc du Mont-Royal. Une entente a donc été paraphée par Carmine De Bénédicis (Hydro-Québec), Armand Benny (président de l’ABCP), et Martin Pérusse, directeur général de la Fondation Hydro-Québec pour l’environnement.

L’homme d’affaires Michel Perron, président et chef de la direction de Somiper, vient d’accepter la présidence de la succursale québécoise de la Fondation canadienne du rein, une cause qui lui tient fort à cœur, car il a bénéficié d’une greffe de rein. Renseignements : (514) 938-4515, ou 1 800 565-4515, www.reinquebec.ca

Le tandem Dominic et Martin (agissant comme présidents d’honneur) et d’autres artistes dont Luc Senay, Anne Bisson, Lise Morais, Claude Prigent, Michael Rancourt, etc. se joindront individuellement à des tríos de donateurs pour la cause du théâtre Hector-Charland de L’Assomption, en participant au premier tournoi de golf Desjardins/Hector-Charland organisé à cet effet, et devant se dérouler aujourd’hui, au club de golf Le Portage, à L’Assomption. Coûts : 600 \$ par trio, 40 \$ pour le souper seulement. Renseignements : (450) 589-5583.

Des étudiants au MBA de l’École des sciences de la gestion de l’UQAM, se sont partagés 17 000 \$ en bourses, dont 15 000 \$ provenant du Fonds de solidarité FTQ, dans le cadre d’un concours de plans d’affaires. L’équipe qui a remporté la palme et le premier prix, d’une valeur de 8000 \$ était composée de Jean-Claude Marchand, Noëlle Drapeau, Dominic Martin et Isabelle Fontaine. Le deuxième prix (7000 \$) est allé à une équipe formée de : Patrice Gagnon, Patrick Roy, Michel Soucy, Jean Sylvestre et

Marie-Josée Tessier. Et le troisième prix (2000 \$) est allé à l’équipe formée de : Sylvie Gauthier, René Demers et Claude Bilo-deau. Ce dernier prix était offert par Legault, Joly et Thiffault avocats, et Spencer Stuart, conseils de direction.



Marie-Christine Roussy

athlètes en regard de leurs performances tant scolaires que sportives.

Destinés à récompenser les plus belles réalisations dans le domaine du matériel didactique, les prix du ministre de l’Éducation ont été décernés, au niveau collégial d’abord, à : Jean-Claude Dufresne (collège Jean-de-Brébeuf) et Diane Joly, pour *Architecture : formes et langage, Montréal l’internationale*, (catégorie multimédia) ; Daniel Trudel et Nevil Bernard (cégep de Limoilou), ainsi que Jean Bouliane (campus de Charlesbourg du même cégep), pour *Le marché de la chaussure sport — Simulation en marketing* (catégorie notes de cours et matériel complémentaire) ; Robert Paradis, Bernard Ouellet et Pierre Bordeleau (cégep de l’Outaouais), pour *Philosophie et rationalité, de la certitude au doute* (catégorie volume). Les lauréats d’ouvrages du premier cycle universitaire sont : Jean Dumas (Université de Montréal), pour *RED2010D-Rédaction et communications publiques* (catégorie cours de la formation à distance) ; Diane Paul (HEC) et Michel Morin (UQAT), pour *Datura, Brown, Nguyen : un cas de vérification externe* (catégorie notes de cours et matériel complémentaire) ; André Desrochers et Denis Harvey (Université de Montréal), pour *Les problèmes de la caillette chez les bovins* (catégorie multimédia) ; Alain D’Astous et Pierre Balloffet (HEC), ainsi que Christèle Boulaire (Université Laval) et Naoufel Daghfous (UQAM), pour *Comportement du consommateur* (catégorie volume) ; un prix spécial (outil avant-gardiste pour l’utilisation d’Internet) ayant été décerné à Jean-Herman Guay (Université de Sherbrooke) pour *Le bilan du siècle — un site Internet*.

Germain Lafrenière, directeur général de la Société de l’autisme et des TED (Laval) et de la Fondation TEDA a été l’une des personnes récemment honorées par l’Ordre international de l’Alhambra Toloza 5781, qui a tenu à rendre hommage au bénévolat consacré aux personnes affectées d’une déficience intellectuelle.



Bourse La Presse

Remise de la bourse *La Presse* (Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse), à Marie-Anne Alepin, ici encadrée par le maire Gérald Tremblay, et Guy Crevier (président et éditeur de *La Presse*), ainsi qu’André Bérard (à droite) président de la fondation. Les autres jeunes entrepreneurs ou artistes boursiers de la Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse qui se sont partagés 105 000 \$ sont : Catherine Lemieux, Alain Tambourin, Andrey Lehouillier, Alexandra L’Heureux, Oren Gabbay et Davin Sufer, Ève Gravel, Alexandre Pellerin, Laurent Deslauriers et Martin Boursseau, Karine Denault, Patrick Papillon et Stanley Dorillas, Dominique Matte et Aspassion Vergados, David Allan King, Rosanna Matecki, Julien Roussin Côté et Louis-Philippe Bergeron ainsi que Pierre Versailles, Brigitte Saint-Aubin, Elian Mata, Jonathan Fisher et Esther Bixenspanner, et Marc-Alain Lesage et Marie-France Trépanier.



AVIS LÉGAUX - APPELS D’OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Ville de Montréal Arrondissement Anjou

AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par la soussignée,
secrétaire substitut du Conseil
de l’arrondissement Anjou :**

Que, lors de sa séance qui aura lieu le 2 juillet 2002, à 20 h, au bureau de l’arrondissement situé au 7701, du boulevard Louis-H.-Lafontaine, le Conseil d’arrondissement statuera sur la demande de dérogation mineure suivante et tout intéressé pourra se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande :

- Dérogation mineure au règlement numéro 1447 sur le zonage pour permettre sur le lot numéro 1 004 592 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, à l’intersection nord-est du boulevard Les Galeries d’Anjou et de l’avenue M.-B.-Jodoin, secteur de zone R-46, de fixer le nombre minimum d’espaces de stationnement pour un bâtiment de 40 logements à 41 espaces, alors que ledit règlement prévoit un nombre de 48 espaces, soit 1.2 espaces par logement.

Le 17 juin 2002 **Suzanne Barrette**
Secrétaire substitut du
Conseil d’arrondissement

SOUMISSIONS PUBLIQUES

Fourniture de lunettes de sécurité

Documents disponibles

Prix 50 \$ - mandat poste ou chèque certifié seulement. 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 17 juin 2002**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4931

Dépôt des soumissions

Siège social de la STM, 800, de la Gauchetière Ouest, accueil principal - réception (niveau E), Montréal, avant le **jeudi 4 juillet 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission de 10 %, accompagné d’une lettre d’engagement, ou un chèque certifié de 10 %.

Note

La STM ne s’engage à accepter ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n’encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : **STM 2566-06-02-20**

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe



SOUMISSIONS PUBLIQUES

Fourniture de pneus pour les voitures du métro

Documents disponibles

Prix 50 \$ - mandat poste ou chèque certifié seulement. 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 17 juin 2002**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4931

Dépôt des soumissions

Siège social de la STM, 800, de la Gauchetière Ouest, accueil principal - réception (niveau E), Montréal, avant le **jeudi 4 juillet 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission de 10 %, accompagné d’une lettre d’engagement, ou un chèque certifié de 10 %.

Note

La STM ne s’engage à accepter ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n’encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : **STM 2565-06-02-20**

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe



Appels d’offres

Ville de Montréal

EN RAPPEL

Direction des immeubles
Service des ressources
matérielles et informatiques

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessus, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l’attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-106, Montréal H2Y 1C6, pour:

Soumission : 5074

B-7587-06 ATELIERS DU 3444, BOUL. ST-JOSEPH, MISE AUX NORMES DES ATELIERS, Arrondissement de Rosemont/Petite-Patrie (Une visite des lieux est prévue le 19 juin 2002 à 9 h 30

Date d’ouverture: 3 juillet 2002

Documents:

Les documents relatifs à cet appel d’offres seront disponibles à compter du **10 juin 2002** au Service: **Firme externe: Martin, Morris et Marcotte, architectes, 460, rue McGill, 4e étage, Montréal (Québec) H2Y 2H2. Heures d’ouverture: 9 h à 17 h, contre un paiement de 55 \$ non remboursable.**

Dépôt de garantie : 45 000 \$ Cautionnement ou chèque visé.

Renseignements: M. François Lafontaine, architecte (514) 527-3658

Vente du cahier des charges:

Téléphone: (514) 527-8293

Télécopieur: (514) 527-8285

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l’ordre de: **Martin, Morris et Marcotte, architectes.**

Soumission : 5079
B-7048-30

ENTREPÔT DU 3444, ST-JOSEPH / RÉFECTION DE LA TOITURE, Arrondissement de Rosemont — La Petite-Patrie.

Date d’ouverture : 3 juillet 2002

Documents :

Les documents relatifs à cet appel d’offres seront disponibles à compter du **11 juin 2002** au Service: **Firme externe: Birtz, Bastien architectes, 7255, rue Alexandra, suite 201, Montréal (Québec) H2R 2Y9. Heures d’ouverture: 9 h à 17 h, contre un paiement de 27 \$ non remboursable.**

Dépôt de garantie : 35 000 \$ Cautionnement ou chèque visé.

Renseignements: M. Daniel Legault, architecte

Vente du cahier des charges:

Téléphone: (514) 273-4373

Télécopieur: (514) 273-4513

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l’ordre de: **Birtz, Bastien, architectes.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l’enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l’hôtel de ville, immédiatement après l’expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s’engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n’assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 10 juin 2002

La greffière,
M^e Jacqueline Leduc

AVIS LÉGAUX APPELS D’OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

SOUMISSIONS PUBLIQUES

Fourniture de ventilateurs pour les autobus urbains (Achat regroupé STM, STTR, RTL, STL, STCUQ, STO, STS (Sherbrooke), STS (Saguenay)

Documents disponibles

Prix 50 \$ - mandat poste ou chèque certifié seulement. 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 17 juin 2002**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4931

Dépôt des soumissions

Siège social de la STM, 800, de la Gauchetière Ouest, accueil principal - réception (niveau E), Montréal, avant le **jeudi 4 juillet 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Aucune garantie de soumission.

Note

La STM ne s’engage à accepter ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n’encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : **STM 2484-06-02-20**

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe



Appels d’offres

Ville de Montréal

ERRATUM

DIRECTION DES IMMEUBLES

Service des ressources naturelles et informatiques

Soumission

5078 - INDEX: B-7048-26

CENTRE PATRO LE PRÉVOST

RÉFECTION PARTIELLE DE LA TOITURE ET DE LA FENESTRATION DE L’ÉDIFICE

(Arr: Villieray-St-Michel-Parc Extension)

Date d’ouverture

Le 10 juillet 2002

ERRATUM

Dans l’appel d’offres paru le 12 juin 2002, il aurait fallu lire:

«Dépôt de garantie: **50 000 \$** cautionnement ou chèque visé» au lieu de «...5 000 \$...»

Montréal, le 17 juin 2002

La greffière,

M^e Jacqueline Leduc

Depuis 1973

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

CANCER: Soins palliatifs à domicile

Soins professionnels gratuits et Soutien bénévole

(514) 272-7200

Montréal et Laval

QUOI FAIRE CETTE SEMAINE

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9

CONFÉRENCES

>>> L'utilisation des filtres en astronomie, avec Gilbert Saint-Onge, le lundi 17 juin à 20h, chalet du parc Saint-Charles (88, av. Saint-Charles), Dorval. Organisée par le Club d'astronomie de Dorval. Activité gratuite. Rens. : 514 420-0617.

>>> Alzheimer 2002. Nouveautés en matière de recherche de prévention, avec Dr. Alain Robillard, le mardi 18 juin à 19h, Maison Mère des soeurs de la congrégation Notre-Dame, 4873, av. Westmount. Organisée par la Société Alzheimer de Montréal. Activité gratuite. Inscription nécessaire et rend : 514 369-0800.

>>> De la vie rurale et villageoise au mode de vie urbain. Témoignage-vidéo de messieurs Raymond Vanier et Edmond Durocher, leur expérience de cultivateur et de laitier à l'époque des grandes terres de Saint-Léonard, de la *run* de lait et de la coupe de la glace sur le fleuve, le mardi 18 juin à 19h, bibliothèque Mercier, 8105, rue Hochelaga. Organisé par l'Atelier d'histoire de La Longue-Pointe. Entrée libre. Rens. : 514 872-8738.

>>> Les plasticiens et la non-référentialité, avec François-Marc Gagnon, le mardi 18 juin à 15h30, auditorium Maxwell-Cummings, Musée des beaux-arts de Montréal, 1379, rue Sherbrooke Ouest. Entrée libre. Rens. : 514 285-1600.

>>> Le grand retour de la droite religieuse dans la sphère politique en Occident, avec Benoit Perron, le mardi 18 juin à 19h, au pavillon Sherbrooke de L'UQAM, 200, rue Sherbrooke Ouest. Coût : 10 \$. Rens. : 514 343-7511.

>>> L'équipe de suivi intensif de soins psychiatriques : ses interventions et sa clientèle, avec Dr Antoinette DeCiccio et Diane Grant, le mercredi 19 juin à 19h30, au 750, av. Dawson, Dorval. Organisée par Les Amis de la santé mentale, banlieue Ouest. Activité gratuite. Rens. : 514 636-6885.

>>> Énergie solaire. Souper-conférence sur l'intégration solaire d'un point de vue architectural et développement de la technologie éolienne, avec Donald Maltais de Énergie Solaire Québec, le mercredi 19 juin à 18h30, au 1300, boul. Marcel-Laurin, (ville Saint-Laurent) Montréal. Inscription nécessaire et rend : 514 392-0095.

>>> Le G8, le NEPAD et cette dette qui tue avec un comité d'experts du Niger et du Kénia, le mercredi 19 juin à 19h, à l'UQAM, pavillon Hubert-Aquin, salle A-M050, 1255, rue Saint-Denis. Organisée par Alternatives. Activité gratuite. Rens. : 514 982-6606 poste 2252.

>>> La simplicité volontaire avec Serge Mongeau le mercredi 19 juin à 19h30, au 150, rue du Centre civique, Mont-Saint-Hilaire, , aux heures d'ouverture habituelles d'rganisée par le Cercle littéraire François-Loranger. Coût : 5 \$. Rens. : 450 446-8722.

COURS, ATELIERS

>>> Lombricompostage. L'Éco-quartier Mile End offre un atelier sur le lombricompostage, le mardi 18 juin à 19h, au 5550, av. du Parc. Montréal. Activité gratuite. Rens : 514 271-3427, poste 210.

>>> Aquaforme pour les aînés. Une première session de 5 semaines se déroulera les lundi, mercredi et vendredi de 11h à 11h55, du 17 juin au 19 juillet, à la piscine Olympia, 670, rue Darveau, arrondissement du Vieux-Longueuil. Coût : 2 \$ par cours. Inscription et rends. : 450 646-8260.

>>> Méditation pour la paix, organisée par l'équipe de l'Émergence, le dimanche 19 juin à 19h, au 7501, rue Saint-Denis, Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 272-7717.

>>> Le Boulot vers..., entreprise d'insertion pour les jeunes en difficulté, offre plusieurs postes d'apprenti-ébéniste (stage rémunéré à 7,40 \$/h). Rencontre d'information le vendredi 21 juin à 13h30, au 4447, rue de Rouen, Montréal. Inscription nécessaire : 514 259-2312.

BÉNÉVOLAT

>>> Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud tient une rencontre d'information sur les différentes formes d'implication bénévole offertes aux citoyens de la région, le mercredi 19 juin à 19h, au 16, rue Montcalm, Longueuil. Inscription et rends. : 450 677-5281.

>>> Les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes (en difficulté de 0 à 18 ans) tient une rencontre d'information pour le recrutement et la formation de nouveaux bénévoles, le mercredi 19 juin à 19h, au 7400, boul Saint-Laurent, bureau 504. Rens. : 514 948-6180.

>>> Entraide Ahuntsic Nord recherche des bénévoles durant les vacances des bénévoles réguliers pour les services suivants : popote roulante, visites amicales une heure par semaine, chauffeur sur appel avec voiture, accompagnateur ou chauffeur de fourgonnette permis classe 4-B. Rens. : 514 382-9171 (lundi au vendredi, 8h30 à 16h30).

>>> Le Parrainage civique de la banlieue Ouest recherche des bénévoles pour accompagner en ami des personnes ayant un handicap, des personnes âgées dans leurs activités de loisir ou donner du support à d'autres dans le besoin. Rens. : 514 694-5850.

>>> Parrainage civique du Haut-Richelieu recherche des bénévoles à titre de parrain ou marraine auprès d'adultes présentant une déficience intellectuelle légère, à raison de une journée par mois. Rens. : 450 347-8091.

>>> Le Centre du Vieux Moulin de

pour l'International qui a lieu à Montréal, du 9 au 14 juillet. Rens. : 514 842-2816 poste 135.

GROUPES D'ENTRAIDE

>>> Entre-Parents de Montréal tient des rencontres pour les parents qui vivent des difficultés avec leurs adolescents ou jeunes adultes (décrochage scolaire, fugue, vols, violence, etc.), tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église, au 6821, rue D'Aragon, métro Monk. Entrée libre. Rens. : 514 530-8911.

>>> RePère organise des rencontres entre pères pour expliquer ou clarifier certains problèmes familiaux, tous les lundis à 19h ; atelier juridique, les mercredis à 18h30. Au 10 780, rue Laverdure, bureau 303, Montréal. Coût : 5 \$. Rens. : 514 381-3511, 1 866 381-3511.

>>> Famille dysfonctionnelle. Un groupe d'aide pour les personnes ayant vécu dans une famille dysfonctionnelle ou alcoolique, désirant se libérer de ce passé douloureux et rétablir leur équilibre émotif, se réunit tous les lundis à 19h30, à l'église Saint-Enfant-de-Jésus (5035, rue Saint-Dominique). Contribution volontaire. Rens. : 514 990-0901.

>>> Le Centre d'écoute de Laval of-

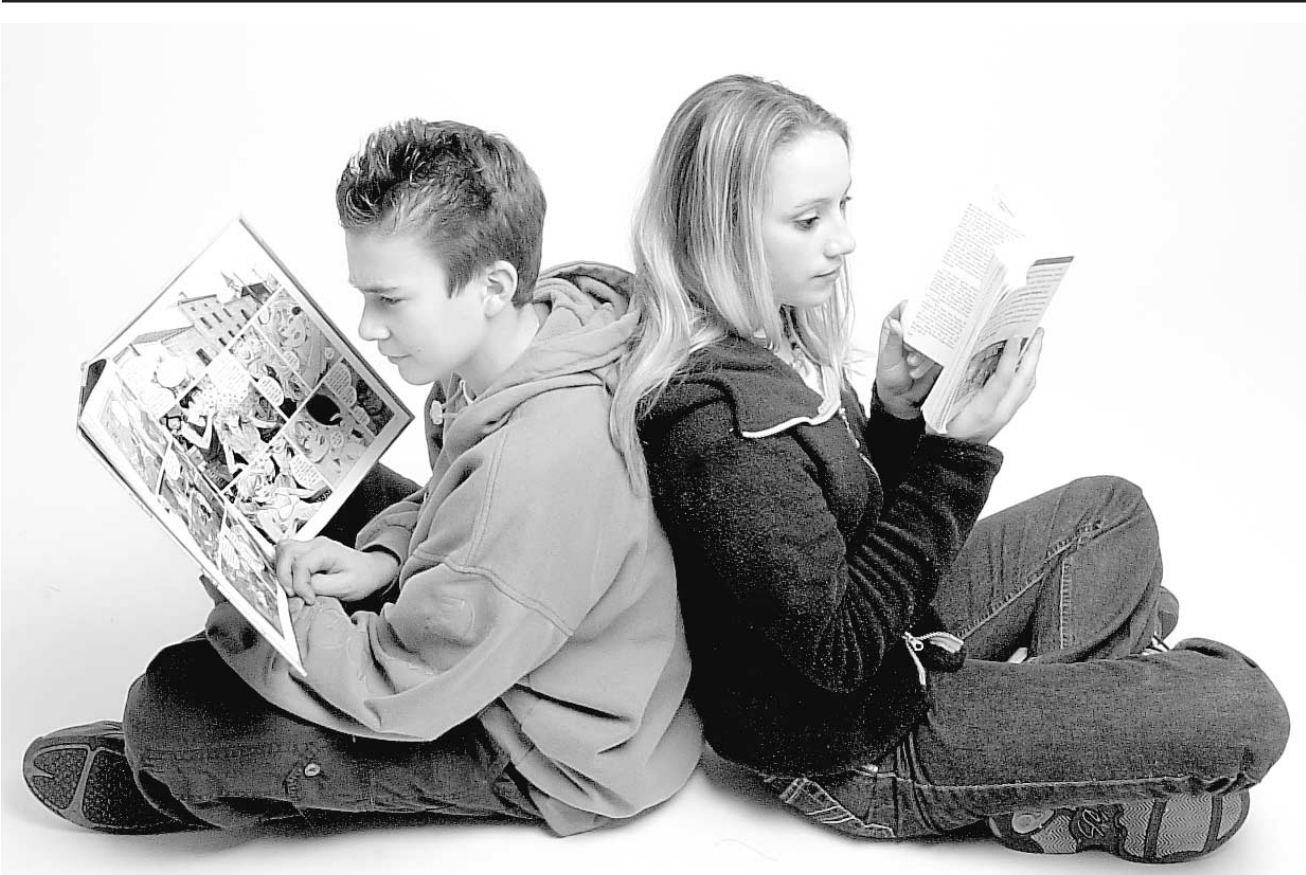
>>> Principes cognitifs est un organisme qui offre des ateliers de groupe pour les personnes à la recherche d'aide pour des problèmes de dépression, anxiété, colère, peurs, attaque de panique et phobies. Rencontres hebdomadaires. Inscription et rends. : 514 485-2194.

JEUNES

>>> Histoires de « nounours ». La bibliothèque Marius-Barbeau offre aux enfants de 3 à 6 ans, une soirée en pyjama, le mardi 18 juin à 19h, au 1245, Montée du Moulin, Saint-François, Laval. Au programme des histoires d'ours et de « nounours ». Activité gratuite. Inscription nécessaire et rend : 450 662-4005.

>>> L'Heure du conte. La bibliothèque Claude Henri-Grignon offre aux enfants de 3 à 5 ans *L'Heure du conte sur l'herbe*, les vendredis à 10h, du 5 juillet au 9 août inclusivement, au 1660, rue Bourassa, Longueuil. La bibliothèque Jacques Ferron tient *L'Heure du conte en pyjama*, les mardis à 19h, du 2 juillet au 6 août, dans le parc Hurteau. Activité gratuite. Inscription, du 18 au 25 juin, dans les deux succursales qui offrent l'activité. Rens. : 450 646-6700.

>>> Entrer dans le monde en-



Le plaisir de lire... gratuitement

Les bibliothèques de Verdun organisent cet été des clubs pour jeunes lecteurs. L'activité est gratuite: ne reste plus qu'à s'inscrire! Voir à la section *Jeunes*.

LaSalle recherche des bénévoles pour accompagner des personnes âgées à l'épicerie, utiliser la camionnette de l'organisme. Rens. : 514 364-1541.

>>> Service bénévole de l'Est de Montréal recherche des bénévoles pour accompagner des personnes âgées à leur rendez-vous médicaux, organiser un dîner BBQ musical dans un centre pour personnes âgées, accompagner et amuser des personnes âgées lors d'activités de loisirs. Rens. : 514 523-6599 poste 232.

>>> Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud recherche des bénévoles pour aider des personnes âgées ou vivant avec un handicap à faire leur magasinage. Les sorties se font à la Place Longueuil ; le transport et l'encadrement sont assurés par les CLSC de Longueuil. Références requises. Rens. : 450 677-5281.

>>> Le Centre de bénévolat de Laval recherche des bénévoles accompagnateurs chauffeurs pour aider des personnes à se rendre à leurs traitements. Rens. : 450 681-6164.

>>> Le Centre de bénévolat de Laval recherche des bénévoles pour aider à trier des aliments, préparer des commandes pour différents organismes à la Banque alimentaire du CBL. Rens. : 450 681-6164.

>>> Le Centre d'action bénévole de Montréal recherche des bénévoles pour animer les activités de loisirs extérieurs : pétanque, croquet, promenades, à raison de trois heures par semaine. Rens. : 514 842-3351.

>>> L'Association des auxiliaires bénévoles de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont recherche des bénévoles pour vendre à ses deux boutiques-cadeaux, les fins de journée et fins de semaine durant la période de vacances. Rens. : 514 252-3400.

>>> International de volleyball. La Fédération internationale de volleyball recherche des bénévoles

fre un service d'écoute téléphonique confidentiel et gratuit aux personnes qui ont besoin de se confier, de communiquer. Du lundi au vendredi, de 9h à 21h. Rens. : 450 664-2787.

>>> L'Accolade Chateauguay tient une rencontre sur le thème de la respiration consciente, visant à préserver ou retrouver un équilibre de vie, le mardi 18 juin, de 10h à 12h, au 127, boul. Saint-Jean-Baptiste, bureau 12, Chateauguay. Rens. : 450 699-7059.

>>> L'Association des bègues du Canada offre du soutien à toute personne bègue désirant améliorer son élocution. Rencontres les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois à 19h, salle Laurent-Bouchard, au 2596-A, rue Chapleau. Rens. : (514) 524-8657 ou écrire au 2596-A, rue Chapleau, Montréal, H2K 3H6.

>>> Entraide Ahuntsic Nord offre aux aînés(ées) du quartier à venir prendre un café pour jaser avec d'autres personnes, afin de mettre fin à leur solitude. Tous les vendredis de 13h à 15h30, au 10 780, rue Laverdure. Rens. : 514 382-9171.

>>> La Coop Olier offre cet été des séjours au camp familial Les Cèdres pour les personnes à bas revenu qui veulent passer quelques jours ou quelques semaines de leurs vacances dans la région de l'Estrée. Tarif économique. Inscription et rends. : 514 525-1829.

>>> Premiers Pas / Home-Start organise un camp de jour familial, du mardi au jeudi, de 9h30 à 16h, du 2 juillet au 8 août. Coût : 10 \$ par famille. Inscription nécessaire : 450 923-4138 ou au 6, rue Saint-Denis, Saint-Lambert.

>>> Nar-Anon est un organisme d'entraide pour les conjoints(tes) ou amis de toxicomanes, si la consommation de drogues d'une personne que vous aimez vous inquiète. Rens. : 514 725-9284.

chanté. Le Club de lecture vacances organisé dans 7 bibliothèques de l'arrondissement Verdun, pour encourager les jeunes entre 3 et 12 ans, à prendre plaisir à la lecture se poursuit jusqu'au 24 août. Inscription nécessaire et rends : 514 765-7170 ou 514 765-7270.

>>> Club des aventuriers du livre. Les bibliothèques publiques Laval-Laurentides-Lanaudière invitent les jeunes de 6 à 12 ans à se joindre au Club des aventuriers du livre, du 17 juin au 16 août. Inscription à la bibliothèque Marius-Barbeau, 1245, Montée du Moulin, (Saint-François, Laval). Activité gratuite. Rens. : 450 662-4005.

>>> Un conte animé pour les petits. Rose-Lise animera *Mystère dans la forêt du Grand-Duc*, conte pour enfants de 6 à 12 ans, le mercredi 26 juin à 13h30, à la bibliothèque du Centre culturel, 5955, Bannantyne, Verdun. Coût : 2 \$. Inscription nécessaire et rends. : 514 765-7170.

>>> Action Jeunes. Plusieurs activités offertes pour les jeunes de 12 à 16 ans à Action Jeunes de Dollard-des-Ormeaux. Inscriptions au Centre civique, les 19 et 20 juin, de 17h à 20. Rens. : 514 684-1013.

>>> Production de court métrage. Le service de culture, sports, loisirs et développement social de l'arrondissement Dorval offre un atelier de production de court métrage, adressé aux adolescents de 12 à 17 ans. Inscription au Centre communautaire Sarto Desnoyers, 1335, chemin Bord du Lac ou au 1945, Parkfield, Dorval. Coût : 15 \$. Rens. : 514 633-4000.

CULTUREL

>>> Le Théâtre de la Récidive présente en lecture publique, de *Einstein*, de Ron Elisia dirigée par Jean-Claude Côté, ce lundi 17 juin à 20h, Théâtre Prospéro (1371, rue Ontario Est, Montréal). Entrée : 7 \$. Réservation : 514 272-1049.

>>> La Cinémathèque québécoise présente *Zacharias Kunuk*. Bowhead (Arviq !), le mardi 18 juin et Voice(Nipi) suivi de *My First Bear*, le jeudi 20 juin. Au 335, boul. de Maisonneuve Est, métro Berri-UQAM. Coût : 5 \$. Rens. : 514 842-9768.

>>> Chant et danse. Spectacles des Variétés chantantes. le mardi 18 juin à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Charles-Borromée, 280, boul. Sainte-Foy, Longueuil. Entrée : 10 \$ adulte, 5 \$ enfant. Rens. : 450 448-3166.

>>> Concerts populaires. L'orchestre métropolitain du Grand Montréal avec Yannick Nézet-Séguin, chef et pianiste présente *Mozart*, le mercredi 19 juin à 19h30, au Centre Pierre Charbonneau, 3000, rue Viau, Montréal (métro Viau). Coût : 15 \$, dans les gradins. Billetterie : 514 844-2172.

RETROUVAILLES

>>> L'Association La Famille Trudel(ie) inc. tient sa rencontre annuelle le samedi 29 juin, à l'Ile Charron. Inscription et rends. 514 366-9989.

>>> L'Association internationale des familles Rivard et leurs patronymes tient sa rencontre annuelle et la reconstitution historique du mariage de Nicolas Rivard, le dimanche 30 juin à Batiscan. Inscription nécessaire et rends : 450 447-2133, courriel : jim.rivard@sympatico.ca.

>>> L'Association des Bisson d'Amérique tient sa rencontre annuelle les 10 et 11 août, à ville Vanier, Québec. Courriel : gilleshamel@sympatico.ca.

>>> L'Association des familles Frigon tient sa rencontre annuelle le 24 août dans les Cantons de l'Est. Inscription nécessaire et rends : 450 678-9515 ou courriel : pfrigon@videotron.ca.

>>> L'Association des familles Leduc tient son rassemblement anuel le Thurso le 7 septembre. Inscription nécessaire et rends : 514 328-1856.

>>> Église Saint-Viateur. Dans le cadre du centenaire de la paroisse Saint-Viateur d'Outremont, il y aura un grand rassemblement des couples qui furent mariés dans cette église, le 28 septembre. Inscription nécessaire et rends : 514 279-8104.

DIVERS

>>> Conte don' ! Spectacle de 10 conteurs au profit du festival Les jours sont contés en Estrie, le lundi 17 juin à 20h, au 4848, boul. Saint-Laurent, Montréal. Entrée : 10 \$ (plus taxes). Rens. : 819 820-2632.

>>> Mariage de plantes. La Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil présente une conférence sur le mariage des plantes, avec Albert Mondor, le mardi 18 juin à 19h30, à la co-cathédrale Saint-Antoine, salle Georges Sainte-Marie (angle chemin Chambly et Saint-Charles, Longueuil). Coût : 3 \$. Rens. : 450 674-5529.

>>> Biodôme de Montréal. Pour souligner son 10^e anniversaire, le Biodôme de Montréal tient ses portes ouvertes à la population, le mercredi 19 juin de 9h à 17h, au 4777, av. Pierre-de-Coubertin (métro Viau). Activité gratuite. Rens. : 514 868-300.

>>> Rosexpo 2002. La Société des roses du Québec tient une exposition le samedi 22 juin, de 13h30 à 17h et le dimanche 23 juin, de 9h à 17h, au Cégep Champlain. 900, Riverside Drive, Saint-Lambert. Entrée : 5 \$. Rens. : 450 653-5416.

>>> Badminton. Le club social et sportif Jass organise des joutes de badminton, tous les mercredis et vendredis de 19h à 21h, jusqu'au 21 juin, au Collège de Rosemont. 6400, 16^e Avenue, Montréal. Coût : 7 \$ par soirée. Rens. : 514 388-8727.

>>> Bazar. Le Carrefour familial Méli-Mélo tient un grand bazar d'été, du 15 au 30 juin, du lundi au vendredi, de 10h à 17h, au sous-sol du 3542, boul. de la Concorde Est, (Saint-Vincent-de-Paul) Laval. Rens. : 450 664-4602.

NOTE ESTIVALE

>>> À compter de la semaine prochaine, la rubrique Quoi faire cette semaine fait relâche le lundi pour la saison estivale ; elle paraîtra à nouveau à partir du 9 septembre. Des activités culturelles et de loisirs continueront d'être publiées tous les jeudis cet été dans la rubrique Quoi faire ce week-end. Merci.